4: Werner D-5 (ca.1900) 1906 FX10 Bushmen FX10

000 Anthropological, Ethnological, and Ethnographic Observations concerning the Heikum and Kung Bushmen, with an Appendix on the Languages of these Bushmen Tribes

[Anthropologische, ethnologische und ethnographische Beobachtungen über die Heikum- und Kungbuschleute, nebst einem Anhang über die Sprachen dieser Buschmannstämme]

H. Werner

Berlin: 1906
Zeitschrift für Ethnologie
Vol. 38, pp. 241-268

Translated from the German by Richard Neuse

Human Relations Area Files
1961

[Title page]

/241/

000 Anthropological, Ethnological, and Ethnographic Observations concerning the Heikum and Kung Bushmen (1), with an apdix on the languages of these Bushman Tribes (2).

1. Presented at the session of November 18, 1905 /of the Berliner Gesellschaft für Anthropologie, Ethnologie und Urgeschichte/.

121 2. The linguistic notes on the language of the Heikum Bushmen were gathered on the Omuramba Omatako, while the linguistic notes concerning the Kung Bushmen were taken down in a Kung settlement on the northern edge of the Kaukau Veld, approximately 15 kilometers west of Dobe.

A stay of several months in the vicinity of a Bushman settlement near Otjomavare, a watering place on the Omuramba ua omatako, about 50 kilometers south of Grootfontein and 120 kilometers northeast of Waterberg, gave me the opportunity to make a series of observations on the Bushmen, which, I believe, in part presents new information and in part complements and confirms what is already known. My first concern was to determine the size of the Bushmen, who are traditionally known as abnormally small, by obtaining absolute measurements. A closer acquaintance with this interesting people then led me to make further investigations that will be of interest to the ethnologist and the ethnographer.

I had to manufacture in part the instruments needed for making the anthropological measurements, but I hope that this circumstance has not diminished the accuracy of the results.

101 The Bushmen concerned call themselves "Heikum" people, a
[194] name in which the 'k' is to be replaced by the click indicated in
124 the Nama language by //. Thirty-one adults and eight children were measured.

Of the adults 14 are men and 17 women.

128 I shall first present the average values of the absolute measurements, and then a number of proportional figures and indices.

/241 cont./

128 Tables giving all the /242/ measurements for each individual, are attached, as are forms for the observations concerning the descriptive characteristics of the individuals measured.

141 The average values for the adults measured are as follows:

	Men	Women
1. Body height	155.3	149.7
2. Height of the chin above the ground	135.7	130.6

[142] [291] [301] [342] [516]

Fig. 1. Heikum Bushmen. Men.

3. Height of the navel above the ground	93.2	90.4
4. Height of the upper edge of the symphysis above the ground	82.2	79.6
[Fig. 1 appears here.]		
5. Height of the acromion above the ground	130.5	124.9
6. Height of the elbow joint above the ground	99.9	96.5
7. Height of the projection of the radius above the ground	76.0	73.4

/242 cont./	Men	Women
141 8. Height of the tip of the Middle finger above the ground	59.0	56.8
9. Height of the ridge of the ilium above the ground	95.9	93.2
10. Height of the spine of the ilium above the ground	90.1	86.7
11. Height of the knee joint above the ground	43.3	41.2
12. Height of the inner ankle point above the ground	6.4	5.5
13. Height above the ground of the spinal process of the seventh neck vertebra	136.2	129.6
14. Width of the shoulders (acromion distance)	31.1	30.0
15. Distance between the two spines of the ilium	18.4	17.7
/243/		
16. Width between the two ridges of the ilium	21.9	20.9
17. Width between the trochanters	25.5	25.4
18. Circumference of the thorax at the level of the arm pits	76.1	69.3
19. Circumference of the waist	75.7	72.9
20. Circumference of the upper thigh	41.6	40.5
21. Circumference of the calf	28.6	26.5
22. Height of the crown of the head above the seat	77.0	75.6
23. Length of the skull	17.9	17.8
24. Width of the skull	13.6	13.1
[Fig. 2 appears here.]		
25. Diameter of the skull from the crown to the protuberance of the back of the head	16.3	15.7
26. Width between the projection of the two cheek bones	12.2	12.1
27. Width between the outer corners of the eyes	8.5	8.5

4: Werner--4 D-5 (ca. 1900) 1906 FX10 Bushmen FX10 Heikum

/243 cont./

	Men	Women
28. Width between the inner corners of the eyes	3.6	3.5
29. Width of the mouth	4.7	4.5
30. Width between the two jaw angles	9.5	8.8
31. Distance from the chin to the root of the nose	9.8	9.6

[291] [342]

Fig. 2. Heikum Bushmen. Women.

32. Distance from the chin to the hairline	16.6	15.9
33. Length of the nose	4.0	3.9
34. Width of the nose	4.1	3.8
/244/		
35. Distance from the chin to the tragus	13.3	12.3
36. Distance from the root of the nose to the tragus	11.7	11.3
37. Length of the thumb	5.1	5.1
38. Length of the middle finger	8.4	8.2
39. Width of the hand where the fingers join	6.8	6.5
40. Length of the foot	22.6	21.5

4: Werner--5 D-5 (ca. 1900) 1906 FX10 Bushmen FX10
Heikum

/244 cont./

141

	Men	Women
41. Width of the foot	8.4	7.7
42. Longitudinal curvature of the head	36.2	35.5
43. Horizontal circumference of the head	53.8	51.9
44. Vertical circumference of the head	28.9	28.3
45. Arm span	158.6	151.0

Proportional figures. Body length = 100.

I. Height of the navel above the ground	60.01	60.5
II. Height of the symphysis above the ground	52.9	53.1
III. Height of the crown of the head above the seat	49.54	50.5
IV. Height of the anterior superior ilium spine above the ground	58.02	57.92
V. Half the arm span	51.06	50.43
VI. Acromial width	20.03	20.04
VII. Width of the hip	16.42	16.91
VIII. Length of the arm	46.04	45.49
IX. Length of the upper arm	19.64	18.97
X. Length of the lower arm	15.45	15.45
XI. Length of the hand	10.95	11.09
XII. Length of the leg	55.12	54.91
XIII. Length of the upper leg	27.24	27.39
XIV. Length of the lower leg	23.76	23.85
XV. Height of the foot	4.12	3.67
XVI. Length of the foot	14.55	14.36
XVII. Circumference of the chest	49.0	46.3
XVIII. Circumference of the waist	48.68	48.69

/244 cont./

Indices

		Men	Women
141	I. Skull index	76.3	73.5
	II. Average index of the skulls of all adults measured	74.77	
	III. Physiognomic face index	76.44	76.1
	IV. Physiognomic nose index	102.5	97.44

147 [146] The state of nutrition of those examined may in general be called inadequate, and the amount of fat slight. Even among younger individuals the skin is strikingly slack and can be grasped in wide folds. One has the impression that there is a connection between this slackness of the skin and the extreme fluctuation in the saturation of the tissues, which is the rule since the Bushmen experience frequent and long-lasting thirsts. The men assured me that they could march without water for four days in great heat, a statement which surely deserves to be credited.

142 The skin color of all those examined, with the exception of two in whose case racial mixture is a possibility, is a brown of medium tone shading over into yellow.

The palms of the hand and soles of the feet are a lighter color, but do not show such a striking contrast with the back of the hand as is the case among the Bantu /245/ Negroes. The skin of the chest and abdomen has a slightly darker coloration than that of the face. Scars are very common, especially on the chest and abdomen, and [513] usually stem from burns to which the Bushmen readily expose themselves by sitting and sleeping near the open fire. These scars have a lighter tinge than the surrounding skin and look almost pure yellow.

The iris of all those examined is deep brown in color.

Compared with Europeans, the hair growth of the Bushmen is very modest. It is confined almost entirely to the skull; beards are found only on a few men and even then they are sparse. Hair elsewhere on the body, including the arm pits and pubic hair, is practically nonexistent.

The color of the hair on the head is a deep black. The individual hairs grow to a length of about four centimeters for men and about six centimeters for women. The hair is fine and curled in a spiral. The curvature radius of the spiral amounts to about two

/245 cont./

142 millimeters. Two or three hairs form a tight unit. A number of such units are clustered into a tuft that forms an almost impenetrable tangle of hair. The yellowish-brown skin of the head is visible between the tufts, so that the surface of the skull gives the impression of an area with black spots. Extensive variations are
302 to be found in the manner of dressing the hair, but all Bushmen from time to time have their head hair cut. The women commonly leave an edge of longer hair uncut and let it fall horizontally toward the back from the hairline on the forehead. Frequently also an oval area is shaved on the skull or on the edge of the forehead down to the ears.

145 I did not observe any loss of hair, even among old persons, but I did notice graying, not, however, to the same extent as among Europeans.

304 Tattooing is very popular among the Heikum Bushmen.

I found three types of tattooing:

1. An ornamental tattoo. This consists of parallel longitudinal incisions about one centimeter in length and arranged in rows. These rows of incisions are to be found predominantly on the face, on cheeks, temples, and foreheads, and especially among women they frequently radiate towards the middle of the face which, however, is left clear. The ornamental tattoo is also to be found on other parts of the body at any number of places, such as the chest, the abdomen, the upper arm, and the upper thigh. The incisions are quite superficial and give the appearance of fine black lines. The bluish-black coloration of the scars is achieved by rubbing charcoal into the freshly-made incisions.

2. Deeper incisions, which correspondingly leave heavier scars, form the forehead tattoo which is common to all Heikum Bushmen with no age or sex distinctions. The tattoo consists of several parallel vertical incisions about two centimeters in length between the eyebrows. As a result of this tattoo there is a number, usually five, of deep and closely adjoining folds between the eyebrows, giving even younger individuals an older appearance. In the case of older persons the base of the scars /246/ is raised by the formation of keloids, so that the region between the eyebrows has the appearance of a cock's comb.

/246 cont./

304 3. The third and most curious is a manner of tattooing which I should like to designate as the antelope tattoo, a kind of inoculation that I have seen in no other native African tribe. This type of tattoo is used only by males and consists of the following: [827] Through parallel incisions little pieces of antelope flesh, especially gemsbok flesh, are placed under the skin of male children, with the idea that the child thus inoculated will have the speed of the antelopes in running. The incisions are most commonly made on the buttocks, but they are also to be found on the chest, abdomen, and back.

757 One also commonly finds scars all over the body from bloodletting incisions "to draw off" illnesses.

Viewed from above, the head shows no peculiarities, although 142 dolichocephaly does not seem to me to be as marked among the Bushmen as it is among the Bantu Negroes. The protuberance at the back of the head is so little developed that it can scarcely be felt on most individuals.

The profile view of the face permits one to recognize a clear alveolar prognathy. In the case of most individuals the upper lip in the profile view extends beyond the tip of the nose. The edge of hair around the fairly straight forehead runs in an even curve from one ear to the other.

The bones of the eyebrow arches protrude sharply, while the forehead bulge is only slightly developed.

The cheekbones with the widely-projecting zygomatic arches form prominences jutting out sharply in the temporal and cheek region.

Most Bushmen show a striking prominence of the parotid gland 142 region, which in the case of some individuals swells out so that it 147 is actually hemispherical. I was unable to determine whether the swelling is caused more by hypertrophy of the parotid gland or by a particularly strong development of the chewing musculature. This swelling of the parotid gland region is, I believe, not a racial peculiarity of the Bushmen, but rather a consequence of their way of life which necessitates a root diet requiring very heavy use of the chewing apparatus. At any rate, I observed the same peculiarity among the Herero, who for a long time were dependent upon veld food.

/246 cont./

142 The Herero, like the Bushmen, give the use of veld food,
147 especially the onion known as unki, as the cause of this peculiarity.
171 The attached photographs illustrate the swelling in the case of a Bushman (Fig. 3) and a Herero (Fig. 4).

The nose is sharply set off from the forehead and strikingly
142 small. The bridge of the nose is so flat that in some cases one can scarcely speak of a bridge of the nose; the area between the cheekbones is an almost level surface. The tip /247/ of the nose is small and pointed slightly upward. The largest diameter of the nostrils runs diagonally. The lips are narrow in comparison with those of most Negroes; their color is almost exactly that of the surrounding skin of the face.

The teeth of the majority of individuals are in pretty good condition; among the 39 persons I examined, I found only 28 carious teeth. In comparison with a European, the extreme wear of the teeth is striking; it progresses with age and is so marked in old people that the teeth are worn down to the roots, again a consequence of the way of life dependent upon a root diet. The incisors very slightly point forward.

The Heikum do not have artificial deformities of the teeth.
304 Several of those examined displayed the well-known Herero
648 deformity (filing down the inner sides of the two central upper incisors and removal of the four lower incisors) [Figs. 3 and 4 appear here], which is explained by the fact that these Bushmen had been Herero slaves in their childhood and were marked in the Herero manner by their former masters.

The ear is of normal size; its outline is rounded, not bent at an
142 angle. The ear lobe is always joined to the head.

In spite of general gauntness, the marked development of the abdomen in most cases is striking, even among the adults.

The female breast is conical in the case of individuals who have not borne children; the region around the nipple is usually separated by a gentle furrow from the rest of the breast. The color of the nipple area is deep brown. The nipple is raised.

[304] Circumcision is not practiced by either men or women. Among the Heikum and Kung women I did not find the abnormally pronounced development of the buttocks, known as steatopygia, which
[144] is so common among Hottentot women. To my mind this is

/247 cont./

144 conclusive evidence /248/ against any notion of racial kinship between the Bushmen and the Hottentot.

The arms are thin and not very muscular; the hands are small
142 and very delicate. In contrast to the musculature of the arms, that of the legs is better developed. The arch of the foot is good; only in one case did I observe flat feet.

The big toe is pointed straight and shows neither a deviation

[291]
[301]
[516]

Fig. 3.

Fig. 4.

toward the median line of the foot nor one away from it.

In most cases the second toe extends farthest, but in two cases it was exceeded by the first toe. The second and first or second and third toe of some of the others examined extended the same distance. The following table gives more exact information on this matter:

/248 cont./

142

	Number of persons examined	Second toe extending farthest	First toe extending farthest	First and second toe extending farthest	Second and third toe extending farthest
Men	14	9	1	4	0
Women	17	11	0	3	3
Children	8	7	1	0	0
Total	39	27	2	7	3

I was also able to gather some data concerning physiological
151 conditions. By means of Snellen charts, I discovered very keen sight for all the persons examined. Threefold visual keenness was attained by all those examined, and some had even higher degrees, up to sixfold.

The ticking of a watch could be heard at a distance of three meters by most of those examined.

I have frequently observed yawning among Bushmen.

The gait of the Bushmen has something very characteristic
48/ about it; in walking, they raise the knees surprisingly high, a custom that is explained by the nature of the country. Because of the low and commonly thorny shrubs through which they travel with uncovered legs, they are forced to raise their legs quite high in walking, and they maintain this gait even when they are moving across ground that has no growth on it. In addition, the achievements of these small inhabitants of the bush on the march and in running are quite enormous.

Bushmen who had been sent out on patrols by the station
[147] covered a distance of 130 kilometers in less than 48 hours without displaying visible signs of fatigue. They followed the cavalry troop, which frequently broke into a trot, happily and without difficulty oh foot, trotting themselves whenever the troop accelerated its pace.

/249/ Extreme astonishment is expressed by opening the mouth
201 and eyes wide. I was able to observe this myself when I played a phonograph before the unsuspecting Bushmen. When the performance was over, the audience asked me whether the people who were in the apparatus and sang there also slept in it and received their food through the horn.

/249 cont./

To indicate affirmation the head is thrown back and the
201 eyebrows are raised.

Otherwise, the physiognomic changes of expression are essentially like those of Europeans. Nevertheless, it cannot be denied that the Bushman's facial mobility is considerably greater than that of a European, and even quite weak emotions are expressed by lively gestures.

If I may be permitted, I should like to emphasize here a
194 peculiarity of voice among the Bushmen; among the women especially the voice seems to me abnormally high-pitched. In my opinion the speech of a Heikum woman is pitched several notes higher, on the average, than that of a Herero woman. Evidently this peculiarity is connected with the smallness of the larynx of the Heikum people.

The anthropometric figures presented above are doubtless much
141 smaller than comparable ones for the Herero, Nama, and
144 Bergdamara [Bergdama] living in the immediate vicinity of the Bushmen. Nonetheless, as regards smallness, the Heikum certainly do not approach the Pygmies of Central Africa. Whether further ethnological and ethnographic investigations will uncover kindred traits among these peoples remains to be shown by further research.
144 That the Bushmen represent an almost pure race is apparent from the fact that the skin color is the same for almost all individuals, and from the evident uniformity in the structure of the body, especially of the face. In addition, the other native tribes of Southwest Africa show a pronounced aversion to racial mixture with the despised Bushmen.

I come now to some ethnological and ethnographic observa-
535 tions which to me seem worthy of interest. I was especially
[171] interested in the dances of the Heikum, of which one, the //o //au, shows no similarity to any other native dance with which I have become acquainted in Southwest and East Africa.

The //o //au dance (in Kung language: //ooskê) is a men's dance in which a series of dueling runs by the performing dancers are represented (Figs. 5 and 6). Six men, three to a side in opposing pairs, kneel in an area about three meters square, with a free space between the two rows. In the middle of this free area there is a pile of veld food. The men kneel down, hunched very

/249 cont./

535 low, and at the same time sit on their heels. Two at a time fight out a "run," while the two other pairs are resting and watching. A run lasts for about two minutes; they change opponents in the runs in a certain order, so that each man gets to duel with each of the others.

/250/ A run goes as follows: in their hunched-over position the opponents look each other sharply in the eye as they bend far over as though looking for cover, and they do not take their eyes off each other even during the most violent movements of the arms. With the flat of their hands, the opponents now beat rhythmically and violently on the ground that has been loosened up in front of the players, a powerful blow being followed by a weaker one. At each blow the opponents utter a brief H'hm Hhe testifying to a high degree of physical and psychic tension. [Figs. 5 and 6 appear here.] The H'hm is the louder sound and is also accompanied by the stronger impact of the hands. At the same time motions of covering against the blow or thrust of the opponent are carried out. The face has an angry and at the same time wary expression, while the entire body is tensed to the utmost. After about two minutes have elapsed, one of the fighters makes a motion raising one arm and sinking down backwards, as though he had been struck or killed, while the opponent makes a gesture of triumph over the vanquished enemy.

/251/ The fighters are frequently covered with dirt, by the hands striking the loosened soil, but this does not disturb them in the tense observation of the opponent.

The point of the game is that supposedly one of the fighters has unjustly appropriated food which the other tries to take away from him in the duel. Even old men feeble with age play with great passion and exert all their strength. From time to time the women give water to the exhausted opponents to fortify them.

To be sure, the entire procedure reminds one of dogs or monkeys, furiously facing each other and growling, who are crouched to spring at each other and at the same time hop around in one spot on their front legs. Nonetheless, there is something attractive about it, in spite of the animal gestures and sounds, by virtue of its vivacity and of the emotions expressed by the faces.

533 Whereas the //o //au has no musical accompaniment, the
[535] other dances of the Heikum people are accompanied by a women's
Song.

/251 cont./

533 song. The melodies that I had an opportunity to observe were simple tone sequences which I vainly tried to arrange into a definite major or minor key such as is familiar to us. According to European concepts, the intervals are not pure. A common tonal sequence was the following, but in giving it I must

[535]

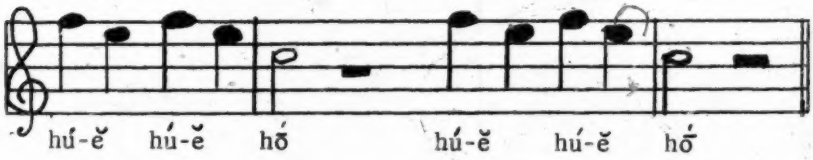
Fig. 5.

[535]

Fig. 6.

once more definitely stress that the intervals do not correspond precisely to those of our major key.

[539]

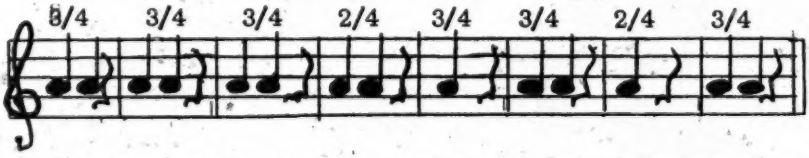


/251 cont./

533 Between the syllables hu and e a slight tremulo occurs, so that the entire song is reminiscent of yodeling. Instead of the sequence f-e-f-e-c, other tonal sequences were frequently sung, for instance, g-f-g-f-c or g-e-g-e-c. Even more complicated tonal sequences, reminiscent of our seventh chords, were not uncommon.

Singing is always accompanied by handclapping. The rhythm of the clapping is very curious; at any rate, it does not correspond to the feeling for musical rhythm that is familiar to Europeans. Two rhythms in particular have stayed in my memory, and I shall try to characterize them. The reader should think of a rhythm which, at least to my knowledge, does not exist in Aryan music, namely a 5/5 beat. Of the five fifths of this beat, they clap on the first, second, and fourth, while there are pauses on the third and fifth. The beat, in other words, would look as follows, if I designate the clapping sounds with ♩ and the pauses with 𝄽 :

Another clapping rhythm is the following, in which the three-quarter beat alternates with the two-quarter: /252/



535 Such a dance with musical accompaniment is the following, which I should like to designate as the pumpkin dance and which is reminiscent of a ball game frequently played by children in Germany. A number of women march at a rapid pace in goose step on a circular line, at the same time clapping rhythmically with their hands and singing. Among the Heikum the clapping is done [171] with the fingers spread apart, in contrast to the Herero, who clap with their fingers together. At the same time, a pumpkin [melon?] approximately the size of a child's head is thrown from one of the dancers to the other, and always backwards from the person in front to the person just behind her.

/252 cont./

535 The men standing around now attempt to catch the pumpkin as it flies through the air, and the women simulate great indignation when one of the men succeeds in doing so. This man then cuts up the pumpkin with a knife so that a new ball is required in order to continue the game.

Another dance, in which principally men participate, could be designated as the bird dance. The men dance in a circle, while the women stand around the circle, clap their hands, and [534] sing. The men wear dance bangles around their ankles, which are circlets of dried bean pods whose kernels rattle at every step and in this way strongly accentuate the dance rhythm. The steps of the dance are short, scarcely half a foot long, so that the progress of the dancers in the circle is quite slow. The vigor of the stepping or stamping on the ground alternates rhythmically. At the same time a number of symbolic gestures is performed. The most respected of the dancers has tied to his forehead a large eagle's beak decorated with glass and iron beads; he frequently makes a motion of hacking with the beak, and then, by slowly raising his arms, suggests the eagle's calm gliding in the air. Another dancer carries a bird's nest in his hand during the entire dance. At a certain stage, the dancers go through the motion of picking up fruit from the ground by bending down and making scooping motions in the air just above the ground. Shortly thereafter, some men dance towards the women and perform gestures as though they wanted to seize one of the women surrounding them.

535 Suddenly one of the dancers seems about to faint. A spectator
786 whom I questioned concerning the significance of this action told me that the Mukuru (Herero term for God) was in him. Other dancers, maintaining their dance step all the while, stand around the possessed person, try to help him, and cool him with fanning until he suddenly collapses with a piercing shriek. The bystanders catch him and carry him off to one side while the others go on dancing. The "doctor" now concerns himself with the unconscious [755] person; he blows twice in each ear and once on his forehead. Visibly, consciousness now returns and soon the one possessed is able to rise and dance again.

533 /253/ The musical accompaniment is supplied solely by the women; however, the dancing men are not entirely silent. Every

/253 cont./

533 once in a while, one of the dancers emits a loud yell, usually in a high falsetto, and sometimes a trill which likewise is pitched as high as possible, depending entirely on the individual's emotional state.

The clapping at a dance is audible over a great distance. One evening when I approached the station, I could hear the clapping of the dancing women at a distance of three kilometers.

The dances I have described seem to be widely distributed
535 among the Bushmen. At any rate, I found all three of them with
184 only slight variations among the Kung people residing in the Kaukau Veld.

Concerning the diet of the Heikum Bushmen I was able to dis-
262 cover the following. I should add my regret at this point that I lacked the necessary background for giving the botanical names of the veld crops.

The diet is predominantly vegetable; however, the Bushman is by no means a despiser of flesh. On the contrary, whenever he can have animal food, he will utilize it for his kitchen. In so doing, he is so unselective that one could say he eats everything he can lay his hands on. I have even seen Bushmen consume hyena flesh with great pleasure. The flesh is obtained partly by
224 hunting with bow and arrow, and partly with game traps. I shall discuss the hunting weapons later; here I only want to mention a game snare which I had the opportunity to observe in the Kaukau Veld. A snare twisted from plant bast had been placed on a game trail, drawn upwards by means of a flexible stalk stuck into the ground, and fastened to the ground by means of wooden hooks. When the game touches the snare, releasing it from the hooks, the flexible stalk pulls the snare up and shut. Game is also caught in traps. I was shown an iron hook fastened to a bamboo stick about five meters long, which was used to pull out game that had fallen into the pits.

The animals of the Bushman's hunting domain include all kinds of antelopes, from the giant eland to the tiny duiker, giraffes, hogs, hares, and, in the way of birds, predominantly guinea fowl.

The Bushman, however, finds objects to enrich his cuisine even among lower animals. In the realm of the amphibians he prefers

/253 cont./

224 the large bullfrog, whose bass voice resounds in all the puddles during the rainy season. The flesh of the frog is boiled with the
252 skin and bones, pounded to a paste in wooden vessels, and then eaten. Among the insects, grasshoppers and termites are used for
222 food. Both are roasted. In the brief time that they are winged, the termites are lured in such great numbers to a fire maintained for the purpose of catching them that it is an easy matter for the Bushman to collect a rich booty in a few hours. A special delicacy in the Bushman household is wild honey, which, as I was able to ascertain, is extremely tasty /254/ and is to be found in quantity on the Omuramba omatako as well as in the Kaukau Veld.

825 The bullfrog is called ntchei by the Bushmen (Herero: otjisume), the termite, /ui (Herero: othohumboli).

The vegetable diet naturally changes with the seasons and is
262 quite varied. I shall attempt to give a brief survey, though at
824 the same time I am aware that it can lay no claim to completeness.

1. The chamá or taba (Herero: omatanga). These are the roasted kernels of the Kaffir pumpkin [melon?], widely known here, which produce quite a tasty dish.

2. The //ǔni (Herero: omarunga); this is the Heikum Bushman name for the palm tree that is common in this region. The edible parts of the tree are the apple-sized fruit, whose skin has a sweetish taste reminiscent of St. John's bread, and the soft interior of the trunk. The latter is a whitish, soft, fibrous pulp, which the Bush-
[252] men prepare by cooking and pounding.

3. A species of white mushroom called naú by the Bushmen, majova by the Herero. The mushroom grows during the rainy season especially along the edges of termite hills; the diameter of its cap reaches about 20 centimeters. It is eaten raw as well as
[252] boiled. I do not know whether it is true that excessive eating of this mushroom has a detrimental effect on mental activity, as the Herero aver – ejova, plural majova, is the Herero word for stupid.

4. The unki, a well-known species of onion, about the size of a hazel nut, called //au by the Bushmen, is very common and forms an important part of the kitchen provisions, not only among the Bushmen, but also among the Herero.

[252] 5. The //guitcha of the Bushmen, ussessenga of the Herero,

/254 cont./

262 824 [252] is a tuberous fruit, eaten roasted, whose taste is reminiscent of potatoes.

6. A similar tuberous fruit is the ondubi of the Herero; the plant has rose-colored blossoms and long lanceolate leaves.

7. The árugu (Herero: omakungu), a type of cucumber. The plant is a climber whose fruits resemble our cucumbers; they reach the length of a finger and, when they ripen, become bright [252] red in color. They are roasted in ashes and eaten warm.

8. The //ániba (Herero: maramba), a small bush with a bean-like fruit, similar in appearance and taste to our broad beans.

9. The sng of the Kung Bushmen; this is a large climber with double-lobate leaves whose mighty root is greatly prized by the Bushmen as a water tuber. The fruit is the size of a walnut and consists of two cotyledons enclosed by a rind which in its fresh state is soft and becomes very hard when dry. Between the fruit and the rind there is a small quantity of a whitish, slimy fluid which keeps the interior of the rind /255/ lubricated. After re- [252] moval of the rind, the fruit is dried and roasted and then has the taste of the groundnut which is so common in East Africa. Its use has a distinctly laxative effect.

10. Like the Herero, the Bushmen are acquainted with other water tubers. The Herero word chue designates a smaller root with a very high water content, which has the shape and size of our beet.

11. The /a fruit of the Kung people is a nut slightly larger than the walnut, whose kernel, in a hard shell, tastes like our hazelnut. The hard inner shell is enclosed by a softer outer shell [252] which has a distinctively sweet taste and which the Bushmen boil to a sauce which in appearance and taste is distinctly reminiscent of applesauce.

291 There is not much to be said about the clothing of the Heikum. The men content themselves in most cases with a leather loincloth which is fastened in the back and front to a belt tied around the waist.

The women wear the same kind of leather cloth of slightly greater length around their loins and tie a second hide from one shoulder to the opposite hip.

/255 cont./

281 The hair is removed from the hides. After the skinning, the hides are stretched out on the ground for two days, exposed to the sun; then the hair is removed, and subsequently the juice of a red tuber is rubbed into the hides on the inside. After they have been prepared in this manner, they are buried in the ground for a longer period of time and are then ready for use.

Not infrequently the Bushmen wear sandals which they cut
291 from antelope hide in the simplest manner imaginable. A leather sole is fastened with three thongs to a leather ring lying over the instep and drawn tight below the ankle. One thong runs between the first and the second toe, while the two others run inside and outside the foot.

The children go about quite naked. Despite this sparseness
301 of clothing, the feeling for ornamentation finds full expression.

Many ornamental objects serve as amulets which are worn for a great variety of purposes. The women are more richly adorned than the men. Whereas the latter frequently content themselves with arm rings made of antelope leather, the women are usually overloaded with ornamental objects. One of the favorite women's ornaments is a necklace made of ostrich egg shells. The shells
[321] are worked into small, approximately penny-sized circular disks which are pierced in the middle and strung on a leather thong. Arm and leg rings are made of the same materials.

In place of the little ostrich egg disks, colored glass beads
[439] obtained in trade are frequently used for necklaces and arm rings. One sees many a woman walking along with a tortoise-shell box hanging on her chest, /256/ which is decorated with bead-studded leather strips and used as a container for tobacco.

Pierced pieces of root, distinguished by natural rings notched at regular intervals, are strung on leather thongs for necklaces.

224 I found the following ornamental objects which simultaneously
301 served the function of an amulet:

1. Little pieces of dried antelope flesh are worn on the chest in the belief that the wearer will not lack meat to eat so long as he wears these guarantees.

2. The same significance is attached to dried antelope ears which are worn in a small leather bag on the chest.

/256 cont./

224 3. A piece of root wood, called /un /gei, is pierced and
301 worn on a bast string on the chest. This little piece of root has
828 its distinctive story. When the Bushmen are hunting and want a clear eye to see game, they scrape a bit off its surface and rub the powdery scrapings between the eyes and from there upward across the middle of the forehead to the hairline. They believe that they can increase their keenness of vision by this procedure. An experiment that I made with the powder produced no change on the skin that was treated and naturally did not have any visible effect on my keenness of vision.

4. Little wooden sticks which are used as oracular instruments,
301 especially by the Kung people of the Kaukau Veld.
787 These are four wooden sticks which are strung on a string and worn on the chest. They are about as long as a finger and about two centimeters wide. Two of them are about as thick as a finger; the two others are only a few millimeters thick. One end of the sticks is cut off smooth, and the other pointed. These four sticks are questioned for all imaginable purposes. If the Bushman wants to know where game is, where he is to expect an enemy, or which route he is to take, he asks his sticks. He does so in the following manner. He spreads a piece of leather in front of him and crouches on the ground. Then he places all four sticks parallel and on top of one another in his left hand, the back of the hand being turned toward the ground. With a sudden jerk, accompanied by clicking the tongue, he throws the little sticks on the cloth; naturally, the sticks are scattered with their tips pointing in various directions. Depending on the matter at hand, each little stick signifies something special. When I had a Bushman captain in the Kaukau Veld consult his oracle concerning the fate of our patrol, one of the thick sticks in this throw signified the oxcart that accompanied the patrol. A lively argument concerning the significance of the sticks in a given case frequently arises between the consulter of the oracle and the spectator; finally, the view of the more respected of the two apparently wins out.

/257/ The clothing of the Kung people in the Kaukau Veld
184 is essentially the same as that of the Heikum on the Omuramba
291 ua omatako; even the ornaments do not show any great differences.
301 Nevertheless, I was struck by certain peculiarities of the Kaukau people that I did not find among the Heikum.

/257 cont./

301 people that I did not find among the Heikum. The Kung of the Kaukau Veld had rings braided from wildebeest tail hairs as arm and neck ornaments, and had made similar arm and leg rings from twisted grass. Furthermore they wore strings of twisted bast criss-crossed over the chest in considerable numbers. In addition, in the Kaukau Veld I found neck rings of dried and braided antelope tendons and, in larger numbers than among the Heikum, copper, [439] brass, and iron rings. The latter are obtained by the Kung Bushmen of the Kaukau Veld through trade with the Ovambo [Ambo] and Betschuana [Tswana] in exchange for ostrich eggs and antelope hides.

Like their clothing, the house furnishings of the Bushmen are 415 also very simple and quickly enumerated.

Wooden pans of various sizes, without handles, are generally found in every hut. For the pounding of food, the Bushmen use a cylindrical, mortar-like wooden vessel with thick walls and a [412] very strong bottom. A heavy staff about 30 centimeters long and four centimeters thick is used for pounding.

For chairs, they use wooden stools which by European standards 352 are absurdly small. They consist of two circular wooden disks scarcely the size of a hand and joined by two wooden rods. They stand about ten centimeters high.

There are plenty of axes in the villages. They consist of 412 small iron blades attached to thick wooden handles. The shape of the axe shows that the value of the iron necessitates frugal use of this valuable metal. The force of the blow, which in the case of European axes is produced by the weight of the iron part, is achieved by the Bushmen through a club-like enlargement of the wooden handle near the end of the axe. Side by side with axes that have a longitudinally-placed cutting edge, one also finds axes with a transverse cutting edge.

A common tool is the knife for removing hair from animal skins. This knife consists of a short, transverse iron blade imbedded in a wooden handle.

There are various kinds of tobacco pipes. The Bushmen, who 276 find a leaf tobacco in the bush throughout the year, are experts at making an improvised pipe bowl from a root tubercle in the shortest possible time. Large pipes made of the end of a kudu horn

/257 cont./

276 that has been cut off are very popular. The cut surface of the end of the horn is pressed to the mouth, and the smoke is sucked into the lungs in a deep draught. Very frequently simple cartridges are used as primitive, but nevertheless serviceable tobacco pipes.
[439] Clay pipes, which are not uncommon in the Kaukau Veld, are imported from the Betschuana.

415 /258/ A common kitchen utensil is a large, flat wooden spoon with a bent handle, which, however, is not used to place food in the mouth, but only to fill vessels. The Bushmen eat with
[264] their fingers; they drink their soups from the communal wooden bowl and polish up the rest with a crooked index finger and by licking it out with the tongue.

As pots they use pumpkin [mēlon?] vessels bound with leather
[482] thongs and carried over the shoulder on sticks.

As a special display object in many a hut one finds a large clay vessel with strong walls and decorated with white bands that
[439] have been notched into it. This vessel is imported from the Ovambo.

372 The tools for firemaking command special interest. The Bushman is acquainted with two, the dáni and the //oro.

The dáni (dǎ = fire) consists of two wooden sticks, each about 40 centimeters long. The rounded-off end of the one stick fits into a pan-like cavity at the end of the other stick. The edge of the pan is provided with a little opening through which the glowing wood that has been rubbed to tinder can be emptied onto a smooth stone during the fire-twirling. The Bushman can make fire with this tool in less than half a minute.

The other firemaking device known to the Bushmen is the
[439] //oro, a flint with striking ring and tinder box, imported from the Betschuana.

A tool that in addition to its use in leather working also serves
412 medical purposes is a pointed iron needle about 20 centimeters long and three millimeters thick, carried in a narrow leather sheath by almost every male Bushman. The needle is used with great skill
[752] for the removal of thorns from the skin, an operation which the Bushman naturally must frequently demand of his medicine man.

In addition to the above-mentioned hunting implements, the
482 game snare and game hook, I was shown a wooden staff, approximately one and a half meters long and worked with some skill, which is used for carrying game over the shoulder,

/258 cont./

000 which is used for carrying game over the shoulder.

411 Still to be mentioned are the weapons of the Bushmen. These are limited essentially to the bow and arrow. The bow consists of firm, flexible wood which tapers toward the ends.

[283] The bowstring is made by twisting together separated strands of gemsbok tendons.

The arrows have a very peculiar construction. The shaft is a piece of reed approximately 60 centimeters long, which is feathered at the lower end. A piece of eland bone, approximately 15 centimeters long, which has been sharpened to a point on both sides and carefully rounded by filing on stones, is inserted at the upper end of the shaft in such a manner that it can easily be taken out and reversed. The front end of the reed shaft, which is designed for the insertion of the bone arrowhead, /259/ is wrapped with bast in order to give it the necessary resistance. The two ends of the arrowhead are treated differently. The shorter and blunter tip is left free of poison and serves solely for hunting purposes. The
278 longer and more pointed end is covered with a brown, resin-like poisonous mass. It is very difficult to obtain any definite information from the Bushmen concerning the origin of this poison. They shyly evade questions about it.

I was able to ascertain only one fact, namely, that it is obtained by making incisions in the bark of a tree called chi (Herero: otjindombo). The arrowhead is dipped in the sap of the bark and
411 heated over the fire.

In addition to the bow and arrow, one also finds simple, unworked kirris, and -- at least among the Bushmen of the Kaukau Veld -- throwing spears with iron points that are obtained from the Ovambo in trade.

Arrow shafts and arrowheads are carried on the back in separate leather quivers.

They also use simple, feathered wooden arrows with pointed ends for fowl.

The dwellings are as simple as the whole way of life of the
342 Bushmen. The huts are only a little taller than a man and about three meters in diameter; they are set up by embedding sticks in the ground. These poles, which form the framework, are joined in the center, making a dome shape, and the interstices

/259 cont./

342 are filled with grass. The door is a hole scarcely a meter high;
[354] immediately behind it the fire burns almost continuously, so that, at least for the European, crawling into the hut presents considerable difficulties. Since the Bushmen are often forced to
[361] move their settlements because of the lack of veld food or because of the water conditions, they not infrequently content themselves with incomplete huts, which are not closed to form a full circle, but represent only a part, a segment of a hut, as it were, and give only scant protection against the sun.

For the rest, it is astonishing how hardened these practically
147 naked Bushmen are against the cold of the night which during the cold season is very sharp -- not infrequently below O° [centigrade]. Unclothed except for the loincloth, they calmly go to sleep on
[513] the cold ground near a small fire, exposed to the icy night air, a thought that gives chills to Europeans, who are unable to sleep without three woolen blankets on such nights.

Concerning the much discussed racial position of the Bush-
144 men, I have already remarked above -- at least concerning the Heikum and Kung -- that their descent from the Hottentots, as is frequently asserted, seems doubtful to me. The Bushmen's smaller size, of course, can be accounted for by the debilitation of the race through centuries-long unfavorable living conditions. What argues against the notion of racial affinity, however, is the anthropological fact that steatopygia is not to be found among the Heikum and Kung women, /260/ and, in addition, the lan-
197 guage is totally different.

I attempted to collect a sample of the vocabulary and some grammatical characteristics of the language of the Heikum on the Omatako and of the Kung in the Kaukau Veld, which I present below. In doing this, it became evident that the languages of the Heikum and Kung are merely dialectically differentiated, while they seem to have almost no relationship to the Nama language. The click sounds, to be sure, are almost the same as
[194] those in the Hottentot language; hence, / designates the dental click, // the lateral click, ! the cerebral [retroflex] click, and
[104] ≠ the palatal click. By ⁝ I designate the sharp opening of the glottis in speaking the initial vowel, which frequently occurs between a consonant and a vowel or between two vowels of the same word, and which does not occur in this fashion in the Nama.

B /260 cont./

191 In addition to the Bushman language, the Heikum of the
182 Omatako also speak Nama, whereas the Kung of the Kaukau
133 Veld speak only their Bushman language. The reason for this is readily seen if one realizes that the Kaukau Veld is an oasis enclosed on all sides by the large waterless stretches of the Kalahari, and hence is visited only during the rainy season by a few Betschuana hunters, but otherwise is completely isolated. Most of the Bushmen whom we encountered in the Kaukau Veld had never seen a white man prior to our arrival.

B
H
192
601

Word List and Grammatical Outline of the Heikum and Kung Language

1. Persons

English	Heikum	Kung	Nama
Human being	tschu	tschu	Khóib
Man	tschu n|ō (|o = männlich)*	tschu n|ō	áob
Woman	tsau	tschau	tarás
Son	daba |oma	daba |oma	|oab
Daughter	daba tsauma	daba tschauma	|oas
Brother	tsng	tsng	|gasab
My brother	mé tsng	me tsng	—
Sister	tsau tsng	tsau tsng	|gas
Father	ombá	ombā	dadáb
Mother	mdei	medei	máma
Grandfather	omba n|ā (n|a = alt)**	omba n|ā	aúda
Grandmother	tschau |á	tschau |á	aúmama
Master	gaucha	gaucha	gáob
Captain of a settlement	tschu gaucha	tschu gaucha	—
Servant	ǂēi	tschu nǂoa	|ān
Herero	Damá	Damá	Damán
Betschuana	Birin	ǂgabé	Birin
Ovambo	|ave	—	—

B
H
192

*männlich, "male" **alt, "old"

B
H
192

/261/

Heikum	Kung	Nama	English
Gobǎ	Gobǎ	|navén	Ovambo from the Okovanggo
Nama	|ǎ	Namán	Nama
|ung	|ung	—	White man
Hei ‖um	Hei ‖um	—	Heikum
|ung	|ung	—	Kung

2. Parts of the body

|nē	|nē	tanás	Head
|ang	|ang	|aus	Neck
tsóa	|oa	‖áib	Breast
|u	|u	‖umss	Abdomen
|um	|um	|nub	Leg
ǂǎ	ǂǎ	‖oab	Arm
|gau	|gau	|gunub	Finger
ǂei	ǂei	|gunus	Toe
daug	dang	ǂaren	Buttocks
|ō	|ō	|gaab	Back
|nē |oí	|nē |oi (head)	|ub	Hair
|ā	|ā	mus	Eye
tsch:ung	tsch:ung	ǂguis	Nose
tschik úi	tschik úi	|houms	Beard
tschik ǒ	tschik ǒ	amss	Lip
ntǎli	ntǎli	nami	Tongue
ts:au	ts:au	‖unss	Teeth
|ui	|ui	ǂgäiss	Ear
|um	|um	sonís	Navel
tá	tá	χäb	Penis
sumgó	sum gó	ǂarás	Testicles
ntχoá	|oá	‖oás	Knee
|uru	|uru	|unib	Elbow
|au	|au	|umi	Hand
|nō	|nō	kob	Skin
|u	|u	ǂob	Bone
|oi	|ai	‖unib	Fat
|ā	|ā	‖ani	Flesh
|n	|ng	|aub	Blood
|χai	|χai	|eisen	Ill

3. Animals

|ó	|ō	ǂkoab	Elephant
|ō |gó	|o |gó	aure ǂkoab	male
|ō dē	|o dı	tararé ǂkoas	female
ǂoá	ǂoá	|naib	Giraffe
ǂoa |gō	ǂoa |gō	|naib	male
ǂoa dē	ǂoa dı	tararé |nais	female

BH 192

English	Heikum	Kung	Nama
Eland	|n	|n	|ani
Hartebeest	tz:ō	itz:ō	ǂǎnab
Wildebeest (gnu)	|ai	ǂnō	Gaub
Kudu	|óa	|óa	χaib
Duiker	|au	|u	|aub
Hog	|aru	|oa	dirib
Bird	tz:ába	ntχū	anin
Dog	ǂúi	ǂúi	arib
Lion	|eí	anteï	χam
Hyena	‖ui	‖ui	ǂirab

(The word //ui evidently arose onomatopoetically, since the cry of the hyena is a distinct "hui.")

Jackal	|iχa	—	|airib
Hare	|ai	|ai	|oab
Guinea fowl	ari	|nam	|inab
Ant	ǂu ǂu	|no |oani	ǂovirub
Horse	|nōé	|nōé	hab
Cattle	gummi	gummi	gumab
Bull	gummi |gō	gummi |gō	gumma |ōb
Ox	gummi tabiχa	gummi tabiχa	gumab
Cow	gummi dé	gummi dí	tararé gumas
Calf male	tzaume |ǫ	tzaume |ō	tsanob
female	tzaume de	tzaume dí	tsaurus
Plural male	tzaume |ōssen	—	—
female	tzaume dèssen	—	—
Feces	sang	si	χaub
Human tracks	tschu gussen	tschu gussen	daub

4. Weapons and Tools

Bow	|au	|au	khās
Arrow	‖au	‖au	|āb
Arrow feathers	|ui	|ui	|ambo
Arrow poison	k:augum	uma	|āb
Spear	|ú |u	|ú |u	|ei goab
Iron	|uri (Nama)	keie	|urib
Stool	|éisson	gacho	Stuhl (Dutch)
Hook for game traps	|ui	ǂang ǂang	—
Quiver	|guru	|guru	—
Leather loincloth of the men	sora	tsch:ora	—
Leather loincloth of the women	|u	|u	—

/263/

BH 192

Heikum	Kung	Nama	English
|ei	|ei	—	Shoulder hide of the women
‖ā	‖ā	|abas	Head covering
|oá	|ōé	‖arós	Shoe
réīma	rēima	ring (Dutch)	Ring
|ðu	|āuma	—	Awl for leather
|ei	|ı	|os	Axe
|ā	ǂei	goas	Knife
|á ts:u	ǂei tschu	goan ‖os	Cutting edge of a knife
da	|oá	|ein	Wood
|um	|um	|uis	Stone
ts:u	ts:u	‖aus	Settlement

5. Meteorological Concepts and Related Matters

|gam	|gam	sores	Sun
|ui	|ui	‖aab	Moon
|nq	|ng	|gamiros	Star
|á	|á	ǂoab	Wind
n |ga	|gā di |gam	|anub	Rain
n |ga	|ga di |gam	|anu ‖aib	Rainy season
|nui	|nui	‖aab	Month
kuli (nama)	kulika é	kuligu	Year
tschee (nama)	tschee	tzees	Day
|a |ang	|a |au	‖óaka	Morning
|uia (|ui =moon)	|ui	|oēs	Evening
|u	|u	tsúχub	Night
|u |n	|u di |n	tsuχub	Midnight
|gam kui	|aiu |ā	middag(Dutch)	Midday
a dagē ‖ang	kakē |gam dignau	netzees	Today
noi |uma	noi |uma	‖ari	Tomorrow
ama |gam nau	|gam dinau agaideń	‖ari	Yesterday
—	|gamga úndoa	aitzē	Day before yesterday
a |naussua	a |naussua	|audi	Cloud
k:ā	k:ā	|ovab	Sand
|ang	|ang	haiti	Tree
|ang nassi	|ang nassi	hei |ums	Bush
‖ai	‖ai	|ān	Grass

6. Diet and Related Matters

um	um	ǂun	Food
um	um	ǂun	To eat
natschng	natschng	ā	To drink
|:á	|:á	|ā	Hunger

4: Werner--30 D-5 (ca.1900) 1906 FX10 Bushmen FX10

/264/ Hottentot FX13

B H 192

English	Heikum	Kung	Nama
Thirst	ǀgam	ǀgam	‖ā
I am hungry	mē ǀ:ā	mē ǀ:ā	—
I am thirsty	mē ǀgam	mē ǀgam	—
Spoon	hei ǂgam	hei ǂgam	‖oab
Plate	ǀnu	ǀnu	ǀores
Pot	k:ō	k:ō	suss
Fire	ndā	ndā	ǀeis
Fire apparatus of stone	ǂoro (nama)	ǂoro (nama)	dorós
Fire apparatus of wood (twirling sticks)	dáni (ndā=Feuer)	dángl	—
To cook	ǀnoa	ǀnoa	sai
Meat	ǀā	ǀā	‖ani
Water	ǀu	ǀu	‖ami
Tobacco	maka (Herero)	maka (Herero)	Tabak(Dutch)
To smoke	χei	χ¹	ǂei
Give me something to eat	na χei	—	—
Pipe	ǀnō	ǀō	ǀos
Milk	gu	gu	dai
Egg	ǀu	tsch:unu	ǀuwus
Fat	ǀai	ǀai	‖unib
To roast	schang (nama)	ǀǎnussen	sang
Kind of nut (veld crop)	ǀō	ǀā	‖naun

(Described in the text under No. 11.)

7. Verbs

(The prefix haga- expressing the infinitive has been omitted.)

Sleep	ts:ā	ts:ǎ	‖um
Go	ū	ū	ǀung
Say	ǀnoa	ǀnoa	mi
Tell me	ǀnoa mē	ǀnoa mē	—
Make, do	ō	ō	di
See	hassé	hahoa	mo, go
Sit	ǀō	ǀō	ǂgu
Hit	ǂam	ǀū	ǂnau
Seize	ngū	gúa	ǀkō
Kill	ǀung	ǀá du	ǀam
Shoot (with bow)	tχā	ǀā	‖au
Rifle	ǀabu (nama)	ǀnoá	ǀabús
Run	ǀgā	ǀgá	ǀóē
Stand	n‖gá	ǀnu	mā
Laugh	tsi	tsi	āi
Hear	ts:ā	hats:ā	‖au
Smell	ǀu	ǀu	ǀaba

B H 192

/265/

Heikum	Kung	Nama	English
ga|n	ga|n	tzătză	Taste
nds:ō	|ō	|urib	Feel
|óa	|āzo	||assen	Wash oneself
|abi (nama)	ha |uru	|abi	Ride
zχáni	demzam	ǂā	Dance
|a|ń	|a|ń	|aia ǂau	Enjoy oneself
dzn	ha |au	|ā	Be sad
|nai	|nai	nā	Bite
me ||ei ||ei	—	|ore	Request
|ā	|āma	batale(Dutch)	Pay
||ama (nama)	||ama (nama)	||amá	Buy
|hei	|hei	|au	Cut
||n	||n	|ei	Tie, fasten
kora	kora	oré	Untie, loosen

8. Adjectives

gats:ǎ	gats:ǎ	|ei	Good
ga |au	ga |au	zua	Evil
tχā	goá	|ham	Cowardly
ga |um (very)	|um	isá	Beautiful
kui	dā	|gam	Hot
|ā	|á	|aib	Cold
tz:ī	|u (= water)	|a	Wet
|au	|u |é	ǂnasa	Dry
ze |au	|au	|uli	White
|ang	|ang	|am	Green
ǂangssen	||daun	|óa	Blue
dschō	dschō	ǂnaú	Black
|ā	|ā	|uni	Yellow
|aissen	|ā	|abá	Red
|ósse	|ā?	|aisse	Rapid
auts:eá	aussehaú	|ausse	Slow
ts:éma	ts:éma	subusse	Soft
|χī	|χī	|arisse	Loud
|χóa |χei	|χóa	ǂgausib	Healthy
|χai	|χai	|aissen	Sick
|gao	|gao	|geissa	Strong
schui	|χá	subu	Weak
|ai oder |ē	|ē	||ōb	Dead
|oa |ē	|oa |ē	odide	Alive
|ang	|áo	gáro	Hard
kam	kam	tsau(ra)	Soft

9. Personal Pronouns

mē or mēhí	me	dita	I
tschoē é	tschoē é	saatz	You

/266/

B
H
192

9. Personal Pronouns (cont.)

English	Heikum	Kung	Nama
He	ǎhng	ǎhng	//eib
We	tschússe	tschússe	sáta
You	ts¦ǎ	ts¦ǎ	sado
They	ǎhng(?)	tschudi tsch¦ǎ	//ēin

10. Possessive Pronouns

My	mēhng	mēhng	ti
Your	tschoë ē (?)	atschi (?)	sa
His	ǎhng(?)	ǎhing(?)	//ēib
Our	tsu /ǎ	wesse tschisch hug(?)	—
Your	mi dsú	mi tsú	—
Their	i /ǎ	(?)	—

The forms followed by (?) could not be ascertained with certainty.

11. Interrogatives

When?	ǂum katewa	—	ma /b ai
Where?	kole wǎ	—	mǎ pa
How?	kole wǎ	—	mǎ pa
Why?	disse wǎ	—	dein /ǎroma
What?	atchissi	atchissi	táre

12. Plural Formation

B
193

In Heikum, as in Kung, the plural is formed by affixing sen to the stem of the substantive; for example:

/ā eye, /oí hair,
/āsen eyes. /oísen hairs.

/266 cont./

13. Gender Differentiation

193 In order to differentiate gender, the Heikum and the Kung add to the substantive the syllable /ō for the masculine gender, and de or di for the feminine gender; for example:

eland antelope	/n
male	/n /ō
female	/n dē or /ndī

14. Conjugations

A. Present

In the present tense the form /ē di or a di intervenes between the personal pronoun and the verbal stem. tsía = to sleep.

English	Heikum	Kung
I sleep	mē /ē di tsǐǎ	mē /ē di tsǐǎ
You sleep	tschoë ē /ē di tsǐǎ	dschoë ē /ē di tsǐǎ
/267/		
He sleeps	ahng /ē di tsǐǎ or a di tsǐǎ	ahng /ē di tsǐǎ
We sleep	tschusse /ē di tsǐǎ	tschusse /ē di tsǐǎ
You sleep	tshǐǎ /ē di tsǐǎ	tschǐǎ /ē di tsǐǎ
They sleep	tschudi tschǐǎ tschu /ē di tsǐǎ	tschudi tschǐǎ tschu /e di tsǐǎ

B. Future

The future tense is formed by inserting the syllables /uma di between the personal pronoun and the verbal stem.

I shall sleep	mē /uma di tsǐǎ	me /uma di tsǐǎ
You will sleep	tschoë ē /uma di tsǐǎ	tschoë ē /uma di tsǐǎ etc.

C. Preterit

The Kung forms the preterit by inserting the syllables /eía di between the personal pronoun and the verbal stem; the Heikum

193 /267 cont./
insert the syllables na dō.

English	Heikum	Kung
I have slept	mē na do ts:ǂǎ	me /eia di ts:ǂǎ
You have slept	tschoē e na do ts a	tschoe e /eia di ts a

D. Imperative

The imperative is expressed by means of the verbal stem.

Sleep	ts:ǂǎ	ts:ǂǎ
Go	ū	ū

E. Infinitive

The infinitive is formed by attaching the prefix haga to the verbal stem.

To sleep	haga ts:ǂǎ	haga ts:ǂǎ
To go	haga u	haga u

15. Customary Phrases

192 What is your name	a /u	tschoe ē or a tschuē
What are you saying	atchissi a di koia	atchissi a di koia
Where is he?	ahng kolewa wa	—
Give me	na mē	na mē
What do you want	atchissi wa	atchiss 'a diū
Yes	ts:ing	—
No	koē	koē
Come here	oē	oē

/267 cont./

16. Numbers

802

English	Heikum	Kung	Name
1	tschin ≠ē	tschin ≠ē	/ai
2	tschi dzá	tschidzá	/gam
3	tschin /ǎni	tschin /ǎni	/oná
4	unsicher	unsicher	hagá
/268/			
5	/gau	/gau (/gau = hand)	—

6-9 quite uncertain among the Heikum and Kung

10	/gau ≠eissen (finger) (toes)	/gau ≠eissen	—

Among the Heikum and Kung one can discover with certainty only the terms for 1, 2, 3, 5, and 10; all the other expressions are uncertain. It is noteworthy that 5 is designated by "hand," and 10 by "hand and toes."

Among the Heikum and Kung Bushmen the manner of counting on the fingers is the same.

To indicate 1, the little finger of the left hand is grasped with the index finger and thumb of the right hand and bent in the hollow of the hand; for 2, 3, and 4, the fourth, third, and second fingers of the left hand follow, and are bent in the hollow of the hand in the same manner. For 6, 7, 8, and 9, the same procedure is used with the right hand as was used with the left for 1, 2, 3, and 4. In order to indicate 10, the two hands, flat but slightly hollowed, are placed against each other with the palms together.

The Bushman likes to touch his lower lip briefly with the
201 tip of the little finger of his right hand before he goes through the motions of counting on his fingers.

It has proved impossible to determine whether in the language
194 of the Heikum or the Kung the change of pitch in the pronunciation of vowels plays a part as it does in the language of the Hottentots.

116

116 TEXTS--a full set of pages from each processed source, arranged in page order, as a means of establishing the context for any particular slip. Sets are arranged in the numerical order of the sources. See also:

Literary texts 539

4: Werner FX10 Bushmen

ZEITSCHRIFT

FÜR

ETHNOLOGIE.

Organ der Berliner Gesellschaft

für

Anthropologie, Ethnologie und Urgeschichte.

Achtunddreissigster Jahrgang.

1906.

Mit 13 Tafeln und 1 Kartenbeilage.

BERLIN.
BEHREND & Co.
(vormals A. Asher & Co. Verlag)
1906.

[TITLE PAGE]

4: Werner FX10 Bushmen

I. Abhandlungen und Vorträge.

1. Anthropologische, ethnologische und ethnographische Beobachtungen über die Heikum- und Kungbuschleute.[1])

nebst einem Anhang über die Sprachen dieser Buschmannstämme.[2])

Von

H. Werner, Oberarzt in der Schutztruppe für Deutsch-Südwestafrika.

Übersendet vom K. Ober-Kommando der Schutztruppe.

Ein mehrere Monate währender Aufenthalt in der Nähe einer Buschmannwerft bei Otjomavare, einer am Omuramba ua omatako, etwa 50 *km* südlich von Grootfontein und 120 *km* nordöstlich von Waterberg gelegenen Wasserstelle, bot mir Gelegenheit zu einer Reihe von Beobachtungen an Buschleuten, die teils, wie ich glaube, Neues bringen, teils eine Ergänzung und Bestätigung von Bekanntem darstellen. Zunächst reizte es mich, durch Gewinnung absoluter Masse ein Urteil über die Grössenverhältnisse der als abnorm klein bekannten Buschleute zu erhalten, dann führte mich die nähere Bekanntschaft mit dem interessanten Völkchen zu weiteren Beobachtungen, die für den Ethnologen und den Ethnographen Interesse beanspruchen.

Die zu den anthropologischen Messungen erforderlichen Instrumente musste ich zum Teil mir selbst herstellen, doch hoffe ich, dass dieser Mangel der Genauigkeit der Ergebnisse keinen Eintrag getan hat.

Die Buschleute, um die es sich handelt, nennen sich „Heikum"leute, wobei das k durch den in der Namasprache mit || bezeichneten Schnalzlaut zu ersetzen ist. Gemessen wurden 31 Erwachsene und 8 Kinder.

Von den Erwachsenen sind 14 Männer und 17 Frauen.

Ich lasse zunächst die Durchschnittswerte der absoluten Masse folgen, dann einige Proportionszahlen und Indices. Tabellen, auf denen die ge-

1) Vorgelegt in der Sitzung vom 18. November 1905.

2) Die linguistischen Aufzeichnungen über die Sprache der Heikumbuschleute wurden in einer Heikumwerft bei Otjomavara am Omuramba Omatako gesammelt, während die sprachlichen Notizen über die Kungbuschleute in einer Kungwerft am Nordrande des Kaukaufeldes etwa 15 *km* westlich von Dobe aufgezeichnet wurden.

[p. 241]

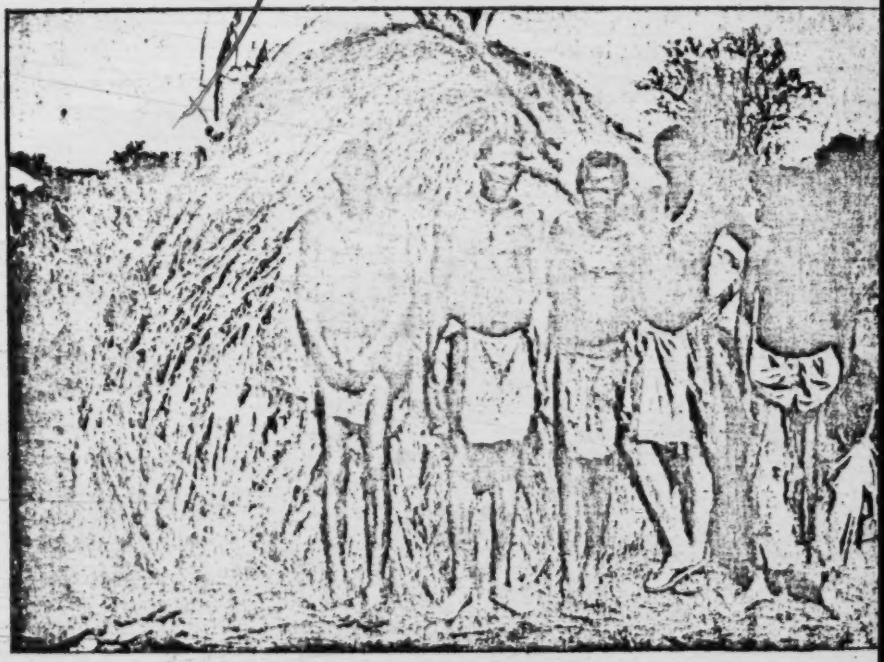
4: Werner FX10 Bushmen

samten Masse jedes einzelnen Gemessenen verzeichnet sind, liegen bei, desgleichen Beobachtungsblätter für die auf die deskriptiven Merkmale der Gemessenen bezüglichen Beobachtungen.

Die Durchschnittswerte der gemessenen Erwachsenen sind folgende:

	Männer	Frauen
1. Körpergrösse	155,3	149,7
2. Höhe des Kinnrandes über dem Boden	135,7	130,6
3. „ „ Nabels über dem Boden	93,2	90,4
4. „ „ oberen Randes der Symphyse über dem Boden	82,2	79,6

Fig. 1.



Heikumbuschleute. Männer.

5. Höhe des acromion über dem Boden	130,5	124,9
6. „ „ Ellenbogengelenkes über dem Boden	99,9	96,5
7. „ „ Griffelfortsatzes des Radius über dem Boden	76,0	73,4
8. „ der Mittelfingerspitze über dem Boden	59,0	56,8
9. „ des Darmbeinkammes über dem Boden	95,9	93,2
10. „ „ Darmbeinstachels über dem Boden	90,1	86,7
11. „ „ Kniegelenks über dem Boden	43,3	41,2
12. „ der inneren Knöchelspitze über dem Boden	6,4	5,5
13. „ des Dornfortsatzes des siebenten Halswirbels über dem Boden	136,2	129,6
14. Breite der Schultern (Akromionsabstand)	31,1	30,0
15. Entfernung der beiden Darmbeinstacheln	18,4	17,7

4: Werner FX10 Bushmen

	Männer	Frauen
16. Breite zwischen den Darmbeinkämmen	21,9	20,9
17. „ „ „ Trochanteren	25,5	25,4
18. Thoraxumfang im Niveau der Achselhöhlen	76,1	69,3
19. Taillenumfang	75,7	72,9
20. Oberschenkelumfang	41,6	40,5
21. Wadenumfang	28,6	26,5
22. Höhe des Scheitels über der Sitzfläche	77,0	75,6
23. Schädellänge	17,9	17 8
24. Schädelbreite	13,6	13,1

Fig. 2

Heikumbuschleute. Weiber.

25. Schädeldurchmesser von der Glatze zur Hinterhauptsprotuberanz	16,3	15,7
26. Breite zwischen der Ausladung beider Jochbeine	12.2	12,1
27. „ „ den äusseren Augenwinkeln	8,5	8,5
28. „ „ „ inneren Augenwinkeln	3,6	3,5
29. „ des Mundes	4,7	4,5
30. „ zwischen beiden Kieferwinkeln	9,5	8,8
31. Entfernung vom Kinn zur Nasenwurzel	9,8	9,6
32. „ „ „ zum Haarwuchsbeginn	16,6	15,9
33. Länge der Nase	4,0	3,9
34. Breite der Nase	4,1	3,8

	Männer	Frauen
35. Entfernung vom Kinn zum tragus	13,8	12,8
36. „ von der Nasenwurzel zum tragus	11,7	11,8
37. Länge des Daumens	5,1	5,1
38. „ „ Mittelfingers	8,4	8,2
39. Breite der Hand am Ansatz der Finger	6,8	6,5
40. Länge des Fusses	22,6	21,5
41. Breite des Fusses	8,4	7,7
42. Längekopfbogen	36,2	35,5
43. Horizontaler Kopfumfang	53,8	51,9
44. Vertikaler Kopfumfang	28,9	28,8
45. Klafterweite	158,6	151,0
Proportionszahlen. Körperlänge = 100.		
I. Höhe des Nabels über dem Boden	60,01	60,5
II. „ der Symphyse über dem Boden	52,9	53,1
III. „ des Scheitels über der Sitzfläche	49,54	50,5
IV. „ der spina ilium anterior superior über dem Boden	58,02	57,92
V. Halbe Klafterweite	51,06	50,43
VI. Akromialbreite	20,08	20,04
VII. Hüftbreite	16,42	16,91
VIII. Armlänge	46,04	45,49
IX. Oberarmlänge	19,64	18,97
X. Unterarmlänge	15,45	15,45
XI. Handlänge	10,95	11,09
XII. Beinlänge	55,12	54,91
XIII. Oberschenkellänge	27,24	27,39
XIV. Unterschenkellänge	23,76	23,85
XV. Fusshöhe	4,12	3,67
XVI. Fusslänge	14,55	14,96
XVII. Brustumfang	49,0	46,3
XVIII. Taillenumfang	48,68	48,69
Indices.		
I. Schädelindex	76,3	73,5
II. Durchschnittsindex der Schädel aller gemessenen Erwachsenen	74,77	
III. Physiognomischer Gesichtsindex	76,44	76,1
IV. „ Nasenindex	102,5	97,44

Der Ernährungszustand der Untersuchten ist im allgemeinen dürftig zu nennen, der Fettvorrat gering; die Haut ist auch bei jüngeren Individuen auffallend schlaff und lässt sich in weiten Falten abheben. Man hat den Eindruck, dass zwischen dieser Schlaffheit der Haut und dem extremen Schwanken der Flüssigkeitsdurchtränkung der Gewebe, wie es bei dem häufigen lange anhaltenden Dursten, dem die Buschleute ausgesetzt sind, die Regel ist, ein Zusammenhang besteht. Die Männer versicherten mir, sie könnten vier Tage lang bei grosser Hitze ohne Wasser marschieren, eine Angabe, der man wohl Glauben schenken darf.

Die Hautfarbe ist bei allen Untersuchten mit Ausnahme von zweien, bei denen eine Rassenmischung nicht ausgeschlossen ist, ein Braun von mittlerer Tontiefe ins Gelbe spielend.

Die Handteller und Fusssohlen sind heller gefärbt, bilden jedoch gegen den Handrücken keinen so auffallenden Kontrast wie beim Bantu-

4: Werner FX10 Bushmen

neger. Die Haut der Brust und des Bauches ist um eine Nuance dunkler gefärbt als die des Gesichts. Narben sind namentlich auf Brust und Bauch sehr häufig und rühren gewöhnlich von Brandwunden her, denen sich die Buschleute durch Sitzen und Einschlafen am offenen Feuer leicht aussetzen. Diese Narben sind heller tingiert als die Umgebung und sehen fast rein gelb aus.

Die Iris ist bei allen Untersuchten tief braun gefärbt.

Der Haarwuchs ist, verglichen mit dem des Europäers, sehr bescheiden; er ist fast ganz auf den Schädel beschränkt, Barthaar findet man nur bei einzelnen Männern und auch bei diesen nur sehr spärlich. Körper-, Achsel- und Schamhaar ist fast gar nicht vorhanden.

Die Farbe des Haupthaares ist tiefschwarz. Das einzelne Haar wird bei den Männern etwa 4, bei den Frauen gegen 6 *cm* lang; es ist fein und spiralig gerollt; der Krümmungsradius der Spirale beträgt etwa 2 *mm*. Je 2—3 Haare stehen in Gruppen dicht beisammen. Eine Anzahl solcher Gruppen vereinigt sich zu einem Büschel, der ein fast unentwirrbares Haargeflecht darstellt. Zwischen den Büscheln ist die braungelbe Kopfhaut sichtbar, so dass die Schädeloberfläche den Eindruck einer schwarz gefleckten Fläche macht. In der Haartracht zeigen sich weitgehende Verschiedenheiten, doch wird von allen Buschleuten das Kopfhaar von Zeit zu Zeit geschnitten; dabei lassen die Frauen häufig einen Kranz längerer Haare, der von der Stirnhaargrenze horizontal nach hinten verläuft, stehen. Häufig auch findet man eine ovale Stelle auf dem Scheitel oder den Stirnrand des Kopfhaares bis zu den Ohren hin ausrasiert.

Ausfall des Kopfhaares habe ich auch bei alten Personen nicht beobachtet, wohl aber Grauwerden, doch auch dieses nicht in so hohem Grade wie bei Europäern.

Die Tätowierung ist bei den Heikumbuschleuten sehr beliebt.

Ich habe drei Arten von Tätowierung vorgefunden:

1. Eine Schmucktätowierung. Dieselbe besteht in parallelgestellten Längsschnitten von etwa 1 *cm* Länge, die in Reihen angeordnet sind. Diese Schnittreihen finden sich namentlich im Gesicht auf Wangen, Schläfen und Stirn und verlaufen besonders bei Frauen häufig strahlenförmig auf die Gesichtsmitte zu, wobei jedoch die Gesichtsmitte selbst freigelassen wird. Sie findet sich aber auch auf der Haut des übrigen Körpers an beliebigen Stellen, auf Brust, Bauch, Oberarm und Oberschenkel. Die Schnitte sind ganz oberflächlich und erscheinen als feine schwarze Linien; die schwarzblaue Färbung der Narben wird durch Einreiben von Holzkohle in die frischen Schnitte erreicht.

2. Tiefere und dementsprechend stärkere Narben hinterlassende Schnitte bilden die Stirntätowierung, die allen Heikumbuschleuten ohne Unterschied des Alters und Geschlechts gemeinsam ist. Die Tätowierung besteht in mehreren senkrecht stehenden parallelen Schnitten von etwa 2 *cm* Länge zwischen den Augenbrauen. Durch diese Tätowierung entsteht eine Anzahl, gewöhnlich fünf, tiefer, nahe beieinander stehender Falten zwischen den Augenbrauen, die dem Gesicht auch jüngerer Individuen ein älteres Aussehen geben. Bei älteren Personen ist der Narben-

4: Werner FX10 Bushmen

grund durch Keloidbildung erhaben, so dass die Gegend zwischen den Augenbrauen ein hahnenkammähnliches Aussehen gewinnt.

3. Die dritte und merkwürdigste ist eine Tätowierungsart, die ich als Antilopentätowierung bezeichnen möchte, eine Impfungsform, wie ich sie noch bei keinem der afrikanischen Eingeborenenstämme gesehen habe. Sie findet sich nur bei männlichen Individuen und besteht in folgendem: Durch Parallelschnitte werden den männlichen Kindern kleine Stückchen Antilopenfleisch, besonders Gemsbockfleisch, unter die Haut gebracht in der Idee, dass auf diese Weise das so geimpfte Kind die Schnelligkeit der Antilopen im Laufen erhalte. Die Impfschnitte werden mit Vorliebe auf den Hinterbacken angebracht, finden sich jedoch auch auf Brust, Bauch und Rücken.

Häufig findet man an den verschiedensten Körperstellen auch Narben, welche von Schröpfschnitten zur „Ableitung" bei Krankheiten herrühren.

Der Kopf bietet in seiner Ansicht von oben keine Besonderheiten, doch scheint mir die Dolichocephalie bei den Buschleuten nicht so ausgesprochen zu sein wie bei den Bantunegern. Die Hinterhauptsprotuberanz ist sehr gering entwickelt, so dass sie bei den meisten Individuen kaum zu fühlen ist.

Die Profilansicht des Gesichtes lässt eine deutliche alveoläre Prognathie erkennen; bei den meisten Individuen überragt die Oberlippe in der Profilansicht die Nasenspitze. Die Haarumrandung der ziemlich steilen Stirn verläuft in gleichmässiger Biegung von einem Ohr zum andern.

Die knöchernen Augenbrauenbogen springen stark vor, während der Stirnglatzenwulst gering entwickelt ist.

Die Wangenbeine bilden mit den weit ausladenden Jochbögen stark über die Schläfen- und Wangengegend hervorragende Erhebungen.

Auffallend ist bei den meisten Buschleuten das deutliche Vorspringen der Ohrspeicheldrüsengegend, die sich bei manchen Individuen geradezu halbkugelartig vorwölbt. Ob diese Vorwölbung mehr durch eine Hypertrophie der Ohrspeicheldrüse oder durch besonders starke Entwicklung der Kaumuskulatur bedingt ist, vermochte ich nicht festzustellen. Diese Vorwölbung der Ohrspeicheldrüsengegend ist, wie ich glaube, nicht eine Rasseneigentümlichkeit der Buschleute, sondern eine Folge der Wurzelnahrung benötigenden Lebensweise, die eine sehr starke Inanspruchnahme des Kauapparates erfordert; wenigstens habe ich dieselbe Eigentümlichkeit auch bei Hereros beobachten können, die lange Zeit auf Feldkost angewiesen waren.

Hereros wie Buschleute bezeichnen als Ursache dieser Eigentümlichkeit den Genuss von Feldkost, insbesondere der als Unki bekannten Zwiebelart. Die beigefügten Photographien bringen die Vorwölbung bei einem Buschmann (Fig. 3) und bei einem Herero (Fig. 4) zur Darstellung.

Die Nase ist gegen die Stirn stark abgesetzt und von auffallender Kleinheit. Der Nasenrücken ist sehr flach, so dass man bisweilen von einem Nasenrücken kaum sprechen kann und eine fast ebene Fläche die Verbindung von einem Wangenbein zum andern herstellt. Die Nasen-

4: Werner FX10 Bushmen

spitze ist klein und etwas aufwärts gerichtet. Die Nasenlöcher sind mit ihrem grössten Durchmesser quergestellt.

Die Lippen sind, verglichen mit denen der meisten Neger, schmal; ihre Farbe gleicht fast genau der der umgebenden Gesichtshaut.

Die Zähne sind bei der Mehrzahl der Individuen in recht gutem Erhaltungszustand; kariös fand ich bei den sämtlichen 39 Untersuchten nur 28 Zähne. Auffallend ist bei einem Vergleich mit einem Europäergebiss die hochgradige, mit dem Alter zunehmende Abnutzung, die bei alten Individuen so stark ist, dass die Zähne bis auf die Wurzel abgekaut sind, auch eine Folge der auf Wurzelnahrung angewiesenen Lebensweise. Die Schneidezähne sind nur in ganz geringem Grade nach vorn gerichtet.

Künstliche Deformitäten der Zähne haben die Heikum nicht; wenn mehrere der Untersuchten die bekannte Hererodeformität (Abschleifen der Innenseiten der beiden mittleren oberen und Entfernen der vier

Fig. 3.

Fig. 4.

unteren Schneidezähne) zeigten, so erklärt sich dies daraus, dass diese Buschleute in ihrer Kindheit Hererosklaven gewesen und von ihren damaligen Herren nach Hererosart gekennzeichnet worden sind.

Das Ohr ist von normaler Grösse, die Umfangslinie ist gerundet, nicht winklig geknickt. Das Ohrläppchen ist stets angewachsen.

Am Rumpf fällt auch bei den Erwachsenen die meist starke Entwicklung des Bauches trotz sonstiger Magerkeit auf.

Die Frauenbrust ist bei Individuen, die nicht geboren haben, kegelförmig; die Gegend des Warzenhofes ist gewöhnlich durch eine seichte Furche von der übrigen Brust geschieden. Die Farbe des Warzenhofes ist tiefbraun. Die Brustwarze ist erhaben.

Beschneidung ist weder bei Männern noch Weibern üblich. Die als Steatopygie bezeichnete, bei den Hottentottenweibern so häufige abnorm starke Gesässentwicklung habe ich bei den Weibern der Heikum und Kung nicht gefunden, ein Umstand, der mir mit grosser Entschiedenheit

gegen die Rassenverwandtschaft der Buschleute mit den Hottentotten zu sprechen scheint.

Die Arme sind dünn und wenig muskelkräftig, die Hände klein und sehr zart. Im Gegensatz zur Armmuskulatur ist die der Beine besser entwickelt. Die Fusswölbung ist gut; Plattfuss habe ich nur in einem Falle gesehen.

Die grosse Zehe ist geradeaus gerichtet und weist weder eine Abweichung auf nach der Fussmittellinie zu, noch eine solche von dieser hinweg.

In den meisten Fällen ragt die zweite Zehe am weitesten hervor, doch wurde sie in zwei Fällen von der ersten überragt. Bei einigen andern Untersuchten waren zweite und erste oder zweite und dritte Zehe gleich weit hervorragend. Genaueren Aufschluss über diese Verhältnisse gibt die folgende Tabelle:

	Zahl der Untersuchten	Zweite Zehe am weitesten hervorragend	Erste Zehe am weitesten hervorragend	Erste und zweite Zehe am weitesten hervorragend	Zweite und dritte Zehe am weitesten hervorragend
Männer	14	9	1	4	0
Frauen	17	11	0	3	3
Kinder	8	7	1	0	0
Summe . .	39	27	2	7	3

Auch über physiologische Verhältnisse konnte ich einige Beobachtungen sammeln.

Bei allen Untersuchten fand ich vermittels Snellenscher Tafeln eine sehr grosse Sehschärfe. Dreifache Sehschärfe wurde von allen Untersuchten erreicht, bei einzelnen noch höhere Grade bis zu sechsfacher Sehschärfe.

Von den meisten Untersuchten wurde das Ticken einer Uhr in 3 *m* Entfernung vernommen.

Gähnen habe ich bei Buschleuten häufig beobachtet.

Der Gang der Buschleute hat etwas sehr charakteristisches; es werden nämlich dabei die Knie auffallend stark gehoben, eine Gewohnheit, die sich aus der Eigentümlichkeit des Geländes erklärt, in dem die Buschleute leben; sie sind durch das niedrige häufig dornige Buschwerk, durch welches sie sich mit unbekleideten Beinen fortbewegen, gezwungen, beim Gang die Beine stark zu heben und behalten diesen Gang auch bei, wenn sie über nicht bewachsenen Boden sich fortbewegen. Im übrigen sind die Marsch- und Laufleistungen dieser kleinen Buschbewohner ganz enorm.

Zu Patrouillengängen von der Station ausgesandte Buschleute legten innerhalb weniger als 48 Stunden eine Strecke von 130 *km* zurück, ohne sichtbare Zeichen von Ermüdung zu zeigen. Der oft trabenden Truppe folgten sie ohne Schwierigkeit und froher Laune zu Fuss, indem sie bei schnellerer Gangart sich ebenfalls in Trab setzten.

4: Werner FX10 Bushmen

Höchstes Erstaunen wird durch weites Öffnen des Mundes und der Augen kundgegeben. Ich konnte mich davon überzeugen, als ich vor den ahnungslosen Buschleuten ein Grammophon spielen liess; als die Vorführung zu Ende war, fragten mich die Zuhörer, ob denn die Leute, die in dem Apparat wären und sängen, auch darin schliefen und durch den Schalltrichter ihre Kost erhielten.

Zum Zeichen der Bejahung wird der Kopf unter gleichzeitigem Hochziehen der Augenbrauen zurückgeworfen.

Im übrigen stimmen die physiognomischen Ausdrucksveränderungen im wesentlichen mit denen der Europäer überein, doch lässt sich nicht verkennen, dass die Gesichtsbeweglichkeit des Buschmanns eine weit grössere ist als die des Europäers und dass schon ganz geringe Affekte lebhafte Gesten auslösen.

Es sei mir hier gestattet, eine Eigenart der Stimme der Buschleute hervorzuheben; dieselbe erscheint mir besonders bei den Frauen abnorm hoch zu sein; die Sprache eines Heikumweibes liegt nach meinem Dafürhalten um mehrere Töne im Durchschnitt höher als die eines Hereroweibes. Augenscheinlich hängt diese Eigentümlichkeit mit der Kleinheit des Kehlkopfes der Heikumleute zusammen.

Die eingangs gegebenen anthropometrischen Zahlen sind zweifellos weit geringer als die der in unmittelbarer Nachbarschaft der Buschleute wohnenden Hereros, Namas und Bergdamaras, doch reichen die Heikums, was Kleinheit anlangt, sicher nicht heran an die Zwergvölker Innerafrikas. Ob ein weiteres Studium ethnologischer und ethnographischer Verhältnisse diesen Völkern verwandte Züge aufdecken wird, muss weitere Forschung lehren. Dass es sich bei den Buschleuten um eine fast reine Rasse handelt, geht hervor aus der fast allen Individuen gleichen Hautfarbe und der sichtlichen Übereinstimmung in der Körper- und besonders in der Gesichtsbildung; zudem besteht bei den übrigen Eingeborenenstämmen Südwestafrikas eine ausgesprochene Abneigung gegen eine Rassenvermischung mit den verachteten Buschleuten.

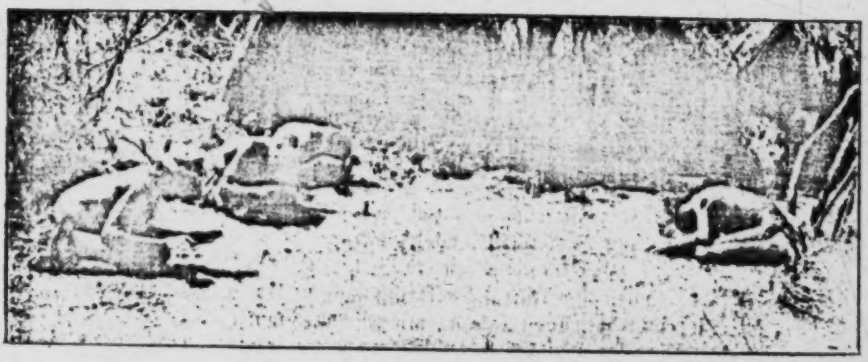
Ich komme nun zu einigen ethnologischen und ethnographischen Beobachtungen, die mir Interesse zu verdienen scheinen. Besonders angezogen haben mich die Tänze der Heikumleute, von denen einer, der ||o ||au, keinerlei Ähnlichkeit aufweist mit irgend einem mir sonst bekannt gewordenen Eingeborenentanz Südwest- und Ostafrikas.

Der ||o ||au-Tanz (Kungsprache: ||ooské) ist ein Männertanz, durch welchen eine Reihe von Duellgängen der beteiligten Tänzer zur Darstellung gebracht wird (Fig. 5 und 6). Sechs Männer, je drei einander gegenüber, knien auf einem Raum von etwa 3 *m* im Geviert, so dass der zwischen den beiden Reihen befindliche Raum frei bleibt. In der Mitte dieses freien Raumes liegt ein Haufen Feldkost. Die Männer knien tief niedergekauert und sitzen dabei auf den Fersen. Je zwei fechten einen „Gang" aus, während die beiden anderen Paare sich ausruhen und zuschauen. Ein Gang dauert etwa 2 Minuten; es wird in den Gängen zwischen den Kämpfenden in bestimmter Reihenfolge gewechselt, so dass jeder mit jedem zum Duell kommt.

Ein Gang besteht in folgendem: die Gegner sehen sich in ihrer zusammengekauerten Stellung weit vornübergebeugt wie Deckung suchend scharf in die Augen und wenden auch bei den heftigsten Bewegungen der Arme keinen Blick von einander; die Hände der Gegner schlagen nun im Takt, indem auf einen kräftigeren Schlag ein schwächerer folgt, mit kräftigem Ruck flach auf den vor den Spielenden aufgelockerten Boden, wobei die Kämpfenden bei jedem Aufschlag ein von hoher körperlicher

Fig. 5.

Fig. 6.



und seelischer Anspannung zeugendes kurz vorgestossenes H'hm Hhe ertönen lassen; der stärkere Ton liegt dabei auf dem H'hm, das auch von dem stärkeren Aufschlag der Hände begleitet wird. Dabei werden die Bewegungen des Deckens gegen vom Gegner geführten Schlag oder Stoss ausgeführt. Das Gesicht hat einen zornigen und dabei lauernden Ausdruck, während der ganze Körper aufs höchste gespannt ist. Nach Verlauf von etwa 2 Minuten macht einer der Kämpfer eine Bewegung des Getroffen- oder Erschlagenseins, indem er einen Arm erhebt und nach hinten übersinkt, während der Gegner eine Geste des Triumphes über den besiegten Gegner macht.

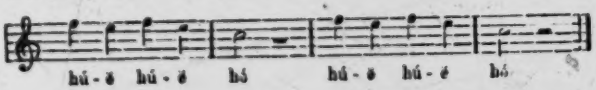
4: Werner FX10 Bushmen

Durch das Aufschlagen der Hände auf den aufgelockerten Boden werden die Kämpfenden häufig mit Sand überschüttet, was sie aber nicht in der gespannten Beobachtung des Gegners stört.

Der Sinn des Spieles ist angeblich der, dass einer der Kämpfenden sich unrechtmässig Kost angeeignet hat, die ihm der andere im Kampf abzunehmen trachtet. Selbst alterasschwache Greise spielen mit grosser Passion und äusserster Anspannung der Muskelkraft mit. Die Frauen reichen von Zeit zu Zeit den ermatteten Gegnern Wasser zur Stärkung.

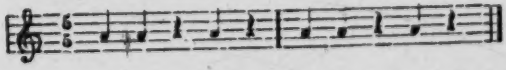
Der ganze Vorgang erinnert zwar an sich wütend gegenüberstehende und anknurrende Hunde oder Affen, die sich zum Ansprung zusammenkauern und dabei auf den Vorderbeinen kleine Sätze auf der Stelle machen, doch hat er trotz der tierischen Gesten und Laute etwas durch seine Lebhaftigkeit und durch den Affekt, der aus den Gesichtszügen spricht, Anziehendes.

Während der ||o ||au keine musikalische Begleitung hat, werden die anderen Tänze der Heikumleute von einem Frauengesang begleitet. Die Melodien, die ich zu beobachten Gelegenheit hatte, waren einfache Tonfolgen, die ich vergeblich in eine bestimmte uns geläufige Dur- oder Molltonart einzureihen versuchte; die Intervalle sind nach europäischen Begriffen nicht rein. Eine häufige Tonfolge war die folgende, wobei ich jedoch nochmals ausdrücklich betone, dass die Intervalle nicht genau denen unseres Durakkordes entsprechen.

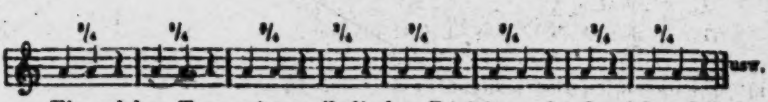


Zwischen den Silben hu und e findet ein leichtes Überschlagen der Stimme statt, so dass der ganze Gesang an ein Jodeln erinnert. Statt der Folge f e f e c wurden häufig andere Tonfolgen gesungen: so g f g f e oder g e g e c. Auch kompliziertere Tonfolgen, die an unsern Septimenakkord erinnern, waren nicht selten.

Der Gesang wird stets von Händeklatschen begleitet. Dabei ist der Rhythmus, in dem geklatscht wird, sehr eigenartig; jedenfalls entspricht er nicht dem uns Europäern geläufigen Gefühl für musikalischen Takt. Mir sind besonders zwei Rhythmen im Gedächtnis geblieben, die ich zu charakterisieren versuchen will. Man denke sich einen Takt, der in der arischen Musik allerdings meines Wissens nicht existiert, nämlich einen $^5/_4$-Takt. Von den fünf Fünfteln dieses Taktes wird auf das erste, zweite und vierte Fünftel geklatscht, während auf das dritte und fünfte Fünftel Pausen fallen. Der Takt würde also, wenn ich die Klatschgeräusche mit ♩, die Pausen mit 𝄽 bezeichne, so aussehen:



Ein anderer Klatschrhythmus ist der folgende, bei dem $^5/_4$- mit $^3/_4$-Takt wechseln:



Ein solcher Tanz mit musikalischer Begleitung ist der folgende, den ich als Kürbistanz bezeichnen möchte und der an ein in Deutschland von Kindern viel gespieltes Ballspiel erinnert. Eine Anzahl von Frauen geht in flottem Schritt im Gänsemarsch auf einer Kreislinie, dabei im Takt mit den Händen klatschend und singend. Das Klatschen geschieht bei den Heikums mit gespreizten Fingern im Gegensatz zu den Hereros, die mit aneinander gelegten Fingern klatschen. Dabei wird ein Kürbis von etwa Kinderkopfgrösse von einer der Tänzerin zur andern geworfen und zwar stets rückwärts vom Vordermann zum nächstfolgenden Hintermann.

Die umstehenden Männer bemühen sich nun, den Kürbis in der Luft abzufangen, und die scheinbare Entrüstung der tanzenden Frauen ist gross, wenn dies einem der Männer gelingt, der dann den Kürbis mit einem Messer zerschneidet, so dass ein neuer Ball zur Fortsetzung des Spieles genommen werden muss.

Ein anderer Tanz, an dem vornehmlich die Männer beteiligt sind, könnte mit dem Namen Vogeltanz bezeichnet werden. Die Männer tanzen im Kreise, die Frauen umstehen den Kreis, klatschen in die Hände und singen. Die Männer haben um die Knöchelgegend Tanzspangen gelegt; es sind dies Ketten von trockenen Bohnenschoten, deren Fruchtkerne bei jedem Schritt klappern und so den Tanzrhythmus scharf hervorheben. Die Tanzschritte sind kurz, kaum $^1/_2$ Fuss lang, so dass die Fortbewegung der Tanzenden im Kreise nur langsam vor sich geht. Die Stärke des Auftretens bezw. Aufstampfens auf den Boden wechselt im Rhythmus. Dabei wird eine Reihe symbolischer Gesten gemacht. Der angesehenste der Tänzer hat sich einen mit Glas- und Eisenperlen verzierten grossen Adlerschnabel vor die Stirn gebunden und macht häufig die Bewegung des Hackens mit dem Schnabel, dann wieder, indem er langsam die Arme erhebt, die Geste des ruhigen Schwebens des Adlers in der Luft. Ein anderer Tänzer trägt während des ganzen Tanzes ein Vogelnest in der Hand. In einer bestimmten Phase des Tanzes machen die Tänzer die Bewegung des Fruchtaufnehmens vom Boden, indem sie sich niederbücken und dicht über dem Boden in die Luft greifen; bald darauf tanzen einzelne auf die Frauen zu und machen die Bewegungen, als wollten sie eine der Umstehenden ergreifen.

Plötzlich wird einer der Tänzer scheinbar bewusstlos; ein Zuschauer, den ich nach der Bedeutung dieses Vorgangs fragte, sagte mir, der Mukuru (Hererobezeichnung für Gott) sei in ihm. Andere Tänzer umstehen, immer im Tanzschritt bleibend, den Besessenen, bemühen sich um ihn und fächeln ihm Kühlung zu, bis dieser plötzlich mit einem gellenden Schrei umsinkt. Die Umstehenden fangen ihn auf und tragen ihn bei Seite, während die andern weitertanzen. Der „Arzt“ nimmt sich jetzt des Bewusstlosen an; er pustet je zweimal in jedes Ohr und einmal auf die Stirn. Sichtlich kehrt jetzt das Bewusstsein wieder und bald ist der Besessene imstande, sich zu erheben und weiterzutanzen.

4: Werner FX10 Bushmen

Die musikalische Begleitung wird allein von den Frauen geliefert, doch verhalten sich auch die tanzenden Männer nicht ganz schweigsam; bisweilen stösst einer der Tänzer einen lauten Schrei, gewöhnlich in hoher Fistellage, aus, bisweilen einen ebenfalls in möglichst hoher Tonlage schwebenden Zungentriller, ganz wie es der Affekt dem Einzelnen eingibt.

Das Klatschen bei einem Tanz ist sehr weit hörbar; als ich mich eines Abends der Station näherte, hörte ich bereits auf 3 *km* Entfernung das Klatschen tanzender Frauen.

Die geschilderten Tänze scheinen unter den Buschleuten weite Verbreitung zu haben, wenigstens fand ich alle drei bei den im Kaukaufeld wohnenden Kungleuten mit nur geringen Abweichungen wieder.

Über die Ernährung der Heikumbuschleute konnte ich das Folgende in Erfahrung bringen, wobei ich bedauere, dass mir die nötigen Grundlagen zur botanischen Bestimmung der Feldkost fehlten.

Die Nahrung ist eine vorwiegend vegetabilische, doch ist der Buschmann durchaus kein Fleischverächter; im Gegenteil, wo er animalische Nahrung haben kann, nützt er sie für seine Küche aus. Er ist dabei so wenig wählerisch, dass man sagen kann, er isst alles Fleisch, dessen er habhaft werden kann; selbst Hyänenfleisch habe ich Buschleute mit grossem Behagen verzehren sehen. Das Fleisch wird beschafft teils durch Jagd mit Bogen und Pfeil, teils durch Wildfallen. Auf die Jagdwaffen werde ich später zu sprechen kommen, hier möchte ich nur eine Wildschlinge erwähnen, die ich im Kaukaufelde zu sehen Gelegenheit hatte. Auf einen Wildpfad war eine aus Pflanzenbast gedrehte Schlinge gelegt, welche durch einen in den Boden gesteckten federnden Stamm nach oben gezogen und am Boden durch Holzhaken festgehalten wurde. Wenn das Wild beim Berühren der Schlinge diese von den Haken abstreift, zieht der federnde Stamm die Schlinge nach oben zu. Auch in Gruben wird das Wild gefangen; mir wurde ein an einem etwa 5 *m* langen Bambusstabe befestigter Eisenhaken gezeigt, der dazu dient, das in die Gruben gefallene Wild herauszuziehen.

Die Tiere, die für den Buschmann in Betracht kommen, sind alle Arten von Antilopen, von dem riesigen Elan bis zum kleinen Deuker, Giraffen, Schweine, Hasen, von Geflügel namentlich Perlhühner.

Doch noch tiefer in der Tierreihe findet der Buschmann Objekte zur Bereicherung seiner Küche. Aus der Reihe der Amphibien bevorzugt er den grossen Ochsenfrosch, der zur Regenzeit in allen Tümpeln seinen Bass ertönen lässt. Das Fleisch des Frosches wird mit der Haut und den Knochen gekocht, in hölzernen Gefässen zu einem Brei gestampft und dann gegessen. Von Insekten werden die Heuschrecken und Termiten zu Speisen verwandt. Beide werden geröstet gegessen. Die Termiten werden in der kurzen Zeit, in der sie geflügelt sind, durch zum Zwecke ihres Fanges unterhaltene Feuer in so grossen Mengen angelockt, dass es den Buschleuten ein Leichtes ist, in wenigen Stunden eine reiche Beute zu sammeln. Eine besondere Delikatesse im Buschmannshaushalt ist der wilde Honig, der, wie ich mich selbst überzeugen konnte, sehr schmack-

haft ist, und am Omuramba omatako sowohl wie im Kaukaufelde viel gefunden wird.

Den Ochsenfrosch nennt der Heikumbuschmann ntchei (Herero: otjisume), die Termite |ui (Herero: othohumboli).

Die vegetabilische Nahrung wechselt natürlich nach den Jahreszeiten und ist sehr mannigfach. Ich will versuchen, eine kurze Übersicht zu geben, wobei ich mir klar bin, dass dieselbe keinen Anspruch auf Vollständigkeit machen kann.

1. Die Chamá oder taba (Herero: omatanga). Es sind dies die gerösteten Kerne des hier allgemein bekannten Kaffernkürbis, die ein ganz wohlschmeckendes Gericht liefern.

2. Die ||üni (Herero: omarunga); mit diesem Namen bezeichnet der Heikumbuschmann die in hiesiger Gegend viel vorkommende Palme. Essbar sind von dieser sowohl die etwa apfelgrossen Früchte, deren Fruchtschale einen süsslichen, an Johannisbrod erinnernden Geschmack hat, als auch das weiche Innere des Stammes. Letzteres ist eine weissliche, weiche, von Fasern durchzogene Masse, die von den Buschleuten durch Kochen und Zerstampfen zur Nahrung hergerichtet wird.

3. Eine weisse Pilzart, von den Buschleuten naú, von den Hereros majova genannt; der Pilz wächst in der Regenzeit besonders an den Rändern von Termitenhaufen; der Durchmesser seines Tellers erreicht etwa 20 *cm*. Gegessen wird er in rohem und gekochtem Zustande. Ob tatsächlich überreicher Genuss dieses Pilzes, wie von den Hereros behauptet wird — ejova, plural majova, heisst auf Herero dumm — einen nachteiligen Einfluss auf die Geistestätigkeit übt, ist mir nicht bekannt.

4. Die Unki, eine sehr bekannte, etwa haselnussgrosse Zwiebelart, von den Buschleuten ||au genannt, die sehr häufig vorkommt und einen wichtigen Bestandteil der Küchenvorräte nicht nur der Buschleute, sondern auch der Hereros bildet.

5. Die ||guitcha der Buschleute, ussessenga der Hereros, eine im Geschmack an Kartoffeln erinnernde Knollenfrucht, die geröstet gegessen wird.

6. Eine ähnliche Wurzelknollenfrucht ist die ondubi der Hereros; die Pflanze hat rosafarbene Blüten und lange lanzettliche Blätter.

7. Die árugu (Herero: omakungu), eine Gurkenart. Die Pflanze ist ein Rankengewächs, dessen Früchte denen unserer Gurken gleichen; sie werden etwa fingerlang und nehmen, wenn sie reif sind, eine lebhafte rote Färbung an. Sie werden in Asche geröstet und warm gegessen.

8. Die ||ániba (Herero: maramba), ein kleiner Busch mit einer Bohnenfrucht, ähnlich im Aussehen und Geschmack unseren Saubohnen.

9. Die sng der Kungbuschleute; es ist dies ein grosses Rankengewächs mit doppelt gelappten Blättern, deren mächtige Wurzel von den Buschleuten als Wasserwurzel sehr geschätzt wird. Die Frucht hat die Grösse einer Wallnuss, sie besteht aus zwei Keimblättern, die von einer im frischen Zustand weichen, im trockenen sehr fest werdenden Schale umschlossen sind. Zwischen Frucht und Schale befindet sich eine geringe Menge einer weisslichen schleimigen Flüssigkeit, die das Schaleninnere

schlüpfrig erhält. Die Frucht wird nach Entfernung der Schale getrocknet und geröstet und hat dann den Geschmack der in Ostafrika häufigen Erdnuss. Ihr Genuss hat eine ausgesprochen abführende Wirkung.

10. Die Buschleute kennen ebenso wie die Hereros noch andere Wasserwurzeln; so bezeichnen die Letzteren eine kleinere sehr wasserreiche Wurzel, die die Gestalt und Grösse unserer Runkelrübe hat, mit chue.

11. Die |ŋ-Frucht der Kungleute ist eine Nuss von etwas mehr als Wallnussgrösse, deren in einer harten Schale liegender Kern wie unsere Haselnuss schmeckt. Die harte innere Schale ist noch von einer weicheren äusseren umschlossen, die ausgesprochen süss schmeckt und von den Buschleuten zu einem im Aussehen und Geschmack durchaus an Apfelmus erinnernden Brei gekocht wird.

Über die Kleidung der Heikum ist nicht allzuviel zu sagen.

Die Männer begnügen sich in den meisten Fällen mit einem ledernen Lendenlappen, der vorn und hinten an einem um die Taille gegürteten Riemen befestigt wird.

Die Frauen tragen einen ebensolchen etwas längeren Lederlappen um die Lenden, ein zweites Fell gürten sie sich von einer Schulter zur entgegengesetzten Hüfte.

Die Felle sind der Haare beraubt. Sie werden nach der Abhäutung zwei Tage lang auf dem Boden ausgespannt, der Sonne ausgesetzt, dann enthaart und auf der Innenseite mit einem roten Wurzelsaft eingerieben. So zubereitet werden sie auf längere Zeit in den Boden eingegraben und sind dann verwendungsfähig.

Nicht selten findet man bei den Buschleuten Sandalen, die sie sich in einfachster Weise aus Antiloponfell schneiden. Eine Ledersohle wird durch drei Verbindungsriemen an einem auf der Spannhöhe liegenden, unter den Knöcheln durchgezogenen Riemenring befestigt; von den Verbindungsriemen läuft einer zwischen erster und zweiter Zehe hindurch, während die beiden anderen an der Innen- und Aussenseite des Fusses angebracht sind.

Die Kinder gehen ganz nackt. Bei dieser Spärlichkeit der Kleidung kommt der Sinn für Schmuck doch voll zu seinem Rechte.

Vielen Schmuckgegenständen kommt die Bedeutung von Amuletten zu, die für die verschiedensten Zwecke getragen werden. Die Weiber sind reichlicher geschmückt als die Männer; während letztere sich häufig mit Armringen aus Antilopenleder begnügen, findet man die Frauen gewöhnlich überladen mit Schmuckgegenständen. Ein sehr beliebter Frauenschmuck sind Halsketten aus Straussneischale. Die Schale der Eier wird zu kleinen, etwa pfennigstückgrossen, in der Mitte durchbohrten, kreisrunden Plättchen verarbeitet und an einem Riemen aufgezogen. Aus demselben Material werden auch Arm- und Beinringe hergestellt.

An Stelle der Straussneiplättchen werden zu Halsketten und Armringen häufig erhandelte bunte Glasperlen verwendet. Viele Frauen sieht man mit einem auf der Brust hängenden Schildkrötenschalenkästchen ein-

hergehen, das mit perlenbesetzten Lederstreifen verziert ist und zur Aufbewahrung von Tabak dient.

Auch durchbohrte Wurzelstückchen, die durch natürliche regelmässig eingekerbte Ringe ausgezeichnet sind, werden zu Halsketten an Lederriemen aufgereiht.

Von Schmuckgegenständen, die gleichzeitig die Bedeutung eines Amuletts haben, habe ich die folgenden vorgefunden:

1. Stückchen getrockneten Antilopenfleisches werden auf der Brust getragen in dem Glauben, der Träger werde, so lange er diese Requisiten trage, keinen Mangel an Fleischkost haben.

2. Dieselbe Bedeutung haben getrocknete Antilopenohren, die in einem kleinen Lederbeutel auf der Brust getragen werden.

3. Ein Stück Wurzelholz, |un |gei genannt, wird durchbohrt an einem Bastfaden auf der Brust getragen. Mit diesem Wurzelstückchen hat es eine eigene Bewandnis. Die Buschleute schaben etwas von seiner Oberfläche, wenn sie auf Jagd sind und zum Erblicken von Wild ein helles Auge zu benötigen glauben, in Pulverform ab und streichen sich das Pulver zwischen die Augen und von da aufwärts über die Stirnmitte bis zur Haargrenze. Sie glauben durch diese Prozedur ihre Sehschärfe steigern zu können. Ein Versuch, den ich selbst mit dem Pulver machte, erzeugte auf der bestrichenen Hautpartie keinerlei Veränderungen, hatte natürlich auch auf die Sehschärfe keine ersichtliche Einwirkung.

4. Kleine hölzerne Stäbchen, die als Orakelinstrumente namentlich von den Kungleuten des Kaukaufeldes verwandt werden.

Es sind dies 4 Holzstäbchen, die auf der Brust an einem Faden aufgereiht getragen werden.

Sie haben etwa Fingerlänge und eine Breite von etwa 2 *cm*. Zwei davon sind etwa fingerdick, die beiden anderen nur wenige Millimeter stark; das eine Ende der Stäbchen ist glatt abgeschnitten das andere zugespitzt. Diese 4 Stäbchen werden befragt für alle möglichen Zwecke. Wenn der Buschmann wissen will, wo sich Wild befindet, wo er einen Feind zu erwarten hat, welchen Weg er einschlagen soll, so befragt er seine Stäbchen. Er macht dies in folgender Weise. Vor sich breitet er einen Lederlappen aus und kauert sich nieder. Nun legt er alle 4 Stäbchen parallel übereinander in die linke Hand, den Handrücken dem Boden zugewandt. Mit einem plötzlichen Ruck, begleitet von Zungenschnalzen, wirft er die Stäbchen auf den Lappen; natürlich springen die Stäbchen nach allen Seiten auseinander und weisen mit ihren Spitzen nach verschiedenen Richtungen. Nun bedeutet je nach dem vorliegenden Fall jedes Stäbchen etwas Besonderes. Als ich einen Buschmannkapitän im Kaukaufeld über das Schicksal unserer Patrouille orakeln liess, bedeutete in seinem Wurf eines von den dicken Stäbchen die Ochsenkarre, die die Patrouille mit sich führte. Über die Bedeutung der Stäbchen im einzelnen Falle erhebt sich zwischen dem Orakelsprecher und dem Zuschauer öfters eine lebhafte Auseinandersetzung, bei der schliesslich anscheinend der Angesehenere mit seiner Ansicht durchdringt.

4: Werner FX10 Bushmen

Die Kleidung der Kungleute im Kaukaufeld ist im wesentlichen dieselbe wie die der Heikum am omuramba ua omatako, auch der Schmuck weist keine grossen Verschiedenheiten auf, doch sind mir einige Besonderheiten der Kaukauleute aufgefallen, die ich bei den Heikum nicht gefunden habe. Die Kungs des Kaukaufeldes hatten als Arm- und Halsschmuck Ringe aus Wildebeestschwanzhaaren geflochten, desgleichen Arm- und Beinringe aus gedrehtem Gras; ferner trugen sie Stricke aus gedrehtem Bast in reichlicher Anzahl über der Brust gekreuzt; weiter fand ich im Kaukaufeld Halsringe aus getrockneten und geflochtenen Antilopensehnen, und, in grösserer Anzahl als bei den Heikum, Kupfer-, Messing- und Eisenringe. Die letzteren handeln die Kungbuschleute des Kaukaufeldes von den Ovambos und Betschuanen ein gegen Straussaneier und Antilopenfelle.

Wie die Kleidung so ist auch der Hausrat der Buschleute sehr einfach und bald aufgezählt.

Holzpfannen ohne Henkel von verschiedener Grösse findet man wohl in jeder Hütte. Zum Zerstampfen von Nahrungsmitteln bedienen sich die Buschleute eines zylindrischen mörserartigen Holzgefässes mit dicker Wandung und sehr starkem Boden. Zum Zerstampfen dient ein etwa 30 *cm* langer, 4 *cm* dicker Holzstab.

Als Stühle werden für Europäeransprüche lächerlich kleine Holzschemel verwandt; dieselben bestehen aus zwei kaum handgrossen, kreisrunden Holzplatten, welche durch 2 Holzstäbe verbunden sind, ihre Höhe beträgt etwa 10 *cm*.

Beile sind in den Werften reichlich vorhanden. Sie bestehen aus kleinen Eisenklingen an dicken Holzgriffen. Aus der Form der Beile ist erkennbar, wie der Wert des Eisens Sparsamkeit in der Verwendung dieses kostbaren Metalls nötig macht. Die Wucht des Schlages, die bei europäischen Beilen durch die Schwere des Eisenteiles erzeugt wird, erreicht der Buschmann durch keulenartige Verdickung des Holzstieles am Beilende. Man findet neben Beilen mit längsgestellter auch solche mit querstehender Klinge.

Ein häufig anzutreffendes Instrument ist ein Enthaarungsmesser für Tierhäute. Dasselbe besteht aus einer kurzen querstehenden Eisenklinge, die in einen Holzstiel eingelassen ist.

Als Tabakspfeifen dienen verschiedene Modelle. Die Buschleute, die einen Blättertabak jederzeit im Busch finden, verstehen es ausgezeichnet, sich in kürzester Zeit einen Pfeifenkopf aus einer Wurzelknolle zu improvisieren. Sehr beliebt sind grosse Pfeifen aus dem abgeschnittenen Ende eines Kuduhornes bestehend. Nahe der Spitze des Hornes befindet sich eine Öffnung, in welche eine den Tabak aufnehmende Metallhülse gesteckt wird. Die Schnittfläche des Hornendes wird an den Mund angepresst und der Rauch in tiefem Zuge in die Lunge eingesogen. Sehr häufig findet man auch einfache Patronenhülsen als zwar primitive aber verwendbare Tabakspfeifen. Tonpfeifen, die im Kaukaufelde nicht selten sind, werden von den Betschuanen importiert.

Ein häufig anzutreffendes Küchenrequisit ist ein grosser flacher Holzlöffel mit gebogenem Stiel, der jedoch nicht zum Einführen von Speisen in den Mund verwandt wird, sondern nur zur Füllung von Gefässen. Die Buschleute essen mit den Fingern, ihre Suppen trinken sie aus der gemeinsamen Holzschüssel und schlecken den Rest mit dem gekrümmten Zeigefinger und der Zunge aus.

Als Töpfe finden Kürbisgefässe, die mit Riemen umwunden und an Stöcken auf der Schulter getragen werden, Verwendung.

Als besonderer Luxusgegenstand findet sich in mancher Hütte ein grosser, starkwandiger und mit eingekerbten weissgefärbten Bändern verzierter Tontopf, der aus dem Ovambolande importiert worden ist.

Besonderes Interesse beanspruchen die Instrumente zum Feuermachen. Der Buschmann kennt deren zwei, das dáni und das ‖oro.

Das dáni (dá = Feuer) besteht aus zwei Holzstäben von je etwa 40 *cm* Länge. An einem Ende des einen befindet sich eine pfannenartige Vertiefung, in die das eine abgerundete Ende des anderen hineinpasst. Der Pfannenrand hat einen kleinen Ausschnitt, aus welchem die zu Zunder geriebene, glühende Holzmasse beim Feuerquirlen auf einen glatten Stein entleert wird. Der Buschmann vermag mit diesem Instrument in weniger als einer halben Minute Feuer zu machen.

Das andere dem Buschmann bekannte Feuerzeug ist das ‖oro, ein Feuerstein mit Schlagring und Zunderbüchse, das von den Betschuanen importiert wird.

Ein Instrument, das neben seinem Gebrauch für Lederarbeiten auch medizinischen Zwecken dient, ist eine spitze Eisennadel von etwa 20 *cm* Länge und 3 *mm* Stärke, die fast jeder männliche Buschmann in einem schmalen Lederfutteral bei sich führt. Die Nadel wird von den Buschleuten mit grosser Geschicklichkeit zur Entfernung von Dornen aus der Haut benutzt, eine Dienstleistung, die der Buschmann naturgemäss häufig von seinem Medizinmann in Anspruch nehmen muss.

Ausser den obenerwähnten Jagdgeräten, Wildschlinge und Wildhaken, wurde mir ein mit einiger Kunstfertigkeit bearbeiteter, etwa $1^1/_2$ *m* langer Holzstab gezeigt, der zum Tragen erlegten Wildes auf der Schulter verwandt wird.

Es erübrigt noch, der Waffen der Buschleute Erwähnung zu tun. Dieselben beschränken sich im wesentlichen auf Bogen und Pfeil. Der Bogen besteht aus festem, elastischem Holz, das sich nach den Enden zu verjüngt.

Die Bogensehne wird aus den ausgefaserten Strängen von Gemsbocksehnen gedreht.

Die Pfeile sind von ganz eigenartiger Beschaffenheit. Der Schaft besteht aus einem etwa 60 *cm* langen Stück Binsenrohr, das am unteren Ende gefiedert ist, in das obere Ende wird ein etwa 15 *cm* langes, nach beiden Seiten zugespitztes Elanknochenstück, das durch Schleifen auf Steinen sorgfältig gerundet ist, eingelassen, und zwar so, dass es leicht herausgenommen und umgekehrt wieder eingesetzt werden kann. Das vordere, zur Aufnahme der Knochenspitze bestimmte Ende des Binsen-

4: Werner FX10 Bushmen

schaftes ist mit Bast umwickelt, um ihm die nötige Widerstandskraft zu geben. Die beiden Enden der Knochenspitze erfahren nun eine verschiedenartige Behandlung. Die kürzere und stumpfere Spitze bleibt giftfrei und dient lediglich zu Jagdzwecken. Das längere und spitzere Ende ist mit einer braunen harzigen Giftmasse bestrichen. Über die Herkunft des Giftes ist es sehr schwer, von den Buschleuten etwas Sicheres zu erfahren, sie weichen darauf bezüglichen Fragen verlegen aus.

Ich habe nur das eine in Erfahrung bringen können, dass es von einem chi (Herero: otjindombo) genannten Baume durch Anritzen der Rinde gewonnen wird. Die in den Rindensaft eingetauchte Pfeilspitze wird über dem Feuer erhitzt.

Ausser dem Bogen und Pfeil findet man noch einfache unbearbeitete Kirris und — wenigstens bei den Buschleuten des Kaukaufeldes — Wurfspeere mit Eisenspitzen, die von den Ovambos erhandelt werden.

Pfeilschäfte und -spitzen werden in gesonderten Lederköchern auf dem Rücken getragen.

Zur Erlegung von Geflügel werden auch einfache, gefiederte Holzpfeile mit zugespitztem Ende verwandt.

So einfach wie das ganze Leben der Buschleute sind auch ihre Wohnungen. Sie bestehen nur aus wenig mehr als mannshohen, etwa 3 *m* im Durchmesser aufweisenden Hütten, welche durch Einlassen von Knüppeln in den Boden hergestellt werden. Diese das Gerüst bildenden Stangen vereinigen sich kuppelförmig in der Mitte, die Zwischenräume werden mit Gras gedichtet. Die Tür ist ein kaum meterhohes Loch; unmittelbar hinter derselben brennt fast ununterbrochen das Feuer, so dass das Hineinkriechen in die Hütte für den Europäer wenigstens mit Schwierigkeiten verbunden ist. Nicht selten begnügen sich die Buschleute, die ja wegen Mangels an Feldkost oder wegen der Wasserverhältnisse ihre Werften häufig zu verlegen gezwungen sind, mit der Herstellung unvollendeter Hütten, die nicht zu einem Kreis geschlossen sind, sondern nur einen Teil, gewissermassen ein Segment einer Hütte darstellen und nichts weiter als einen notdürftigen Sonnenschutz bewirken.

Im übrigen ist es erstaunlich, wie abgehärtet die so gut wie nackten Buschleute gegen die in der kalten Zeit sehr empfindliche Nachtkälte — nicht selten unter 0° — sind. An einem kleinen Feuer schlafen sie, abgesehen von ihrem Lendenlappen, unbekleidet ruhig auf dem kalten Boden, der eisigen Nachtluft ausgesetzt, ein Gedanke, der jedem Europäer, der in solchen Nächten nicht ohne drei Wolldecken schlafen kann, ein gelindes Zähneklappern verursacht.

Über die so häufig schon diskutierte Rassenstellung der Buschleute habe ich, wenigstens bezüglich der Heikum und Kung, bereits oben ausgeführt, dass mir die oft behauptete Hottentottenabstammung zweifelhaft erscheint. Die geringere Körpergrösse kann man allerdings mit der Verelendung der Rasse durch Jahrhunderte lang währende ungünstige Lebensbedingungen begründen. Gegen die Rasseverwandtschaft aber spricht die anthropologische Tatsache, dass bei den Heikum- und Kungfrauen

Steatopygie nicht zu finden ist und andererseits die völlige Verschiedenheit der Sprache.

Ich habe versucht, von der Sprache der Heikum am omatako und der Kung im Kaukaufeld eine Vokabelübersicht und einige grammatische Merkmale zu sammeln, die ich unten wiedergebe. Es hat sich dabei herausgestellt, dass die Sprachen der Heikum und Kung nur dialektisch verschieden sind, während sie zum Nama fast keine Verwandtschaft zu haben scheinen. Die Schnalzlaute allerdings sind fast dieselben wie in der Hottentottensprache; es bezeichnet also | den dentalen, || den lateralen, ! den cerebralen und ǂ den palatalen Schnalzlaut. Mit ⁝ bezeichne ich das scharfe Öffnen der Stimmritze im Vokalanlaut, das häufig zwischen einem Konsonanten und einem Vokal oder zwischen zwei Vokalen desselben Wortes liegt und das in dieser Weise im Nama nicht vorkommt.

Die Heikum des omatako sprechen neben der Buschmannsprache auch Nama, während die Kung des Kaukaufeldes nur ihre Buschmannsprache sprechen. Der Grund ist leicht ersichtlich, wenn man sich vergegenwärtigt, dass das Kaukaufeld eine allseitig durch die grossen wasserlosen Strecken der Kalahari umschlossene Oase ist, die nur in der Regenzeit von einigen jagenden Betschuanen besucht wird, sonst aber gänzlich abgeschlossen ist; die meisten der Buschleute, die wir im Kaukaufeld antrafen, hatten bis zu unserer Ankunft noch nie einen Weissen zu Gesicht bekommen.

Wortverzeichnis und grammatikalischer Abriss der Heikum- und Kungsprache.

1. Personen.

Deutsch	Heikum	Kung	Nama
Mensch	tschu	tschu	Khóib
Mann	tschu n|ô (|o = männlich)	tschu n|ô	áob
Frau	tsau	tschau	tarás
Sohn	daba |oma	daba |oma	|oab
Tochter	daba tsauma	daba tschauma	|oas
Bruder	tang	tang	|gasab
Mein Bruder	mé tang	me tang	—
Schwester	tsau tsng	tsau tang	|gas
Vater	ombá	ombā	dadáb
Mutter	mdei	medei	máma
Grossvater	omba n|ä (n|a = alt)	omba n|ä	aúda
Grossmutter	tschau |á	tschau |á	aúmama
Herr	gaucha	gaucha	gáob
Kapitän einer Werft	tschu gaucha	tschu gaucha	—
Diener	ǂëi	tschu nǂoa	|ān
Herero	Damá	Damá	Damáu
Betschuane	Birin	ǂgabé	Birin
Ovambo	|ave	—	—

Deutsch	Heikum	Kung	Nama
Ovambo vom Okowango	Gobá	Gobá	|navén
Nama	Nama	|á	Namán
Weisser	|ung	|ung	—
Heikum	Hei ‖um	Hei ‖um	—
Kung	|ung	|ung	—

2. Körperteile.

Kopf	|nê	|nê	tanás
Hals	|ang	|ang	|aus
Brust	taóa	|oa	‖áib
Bauch	|u	|u	‖umss
Bein	|um	|um	|nub
Arm	ǂá	ǂá	‖oab
Finger	|gau	|gau	|gunub
Zehe	ǂei	ǂei	|gunus
Gefäss	dang	dang	ǂaren
Rücken	|ô	|ô	|gaab
Haar	|nê |oí (Kopf)	|nê |oi	|ub
Auge	|ä	|ä	mus
Nase	tsch¦ung	tsch¦ung	ǂguis
Bart	tschik úi	tschik úi	|houms
Lippe	tschik ó	tschik ó	amss
Zunge	ntäli	ntäli	nami
Zähne	ta¦au	ta¦au	‖unss
Ohr	|ui	|ui	ǂgäiss
Nabel	|um	|um	sonís
Penis	tá	tá	χab
Hoden	sumgó	sum gó	ǂarás
Knie	ntχoá	|oá	‖oás
Ellenbogen	|uru	|uru	|unib
Hand	|au	|au	|umi
Haut	|nô	|nô	kob
Knochen	|u	|u	ǂob
Fett	|oi	|ai	‖unib
Fleisch	|ä	|ä	‖ani
Blut	|n	|ng	|aub
krank	|χai	|χai	|eisen

3. Tiere.

Elefant	|ô	|ô	ǂkoab
männlich	|ô |gó	|o |gó	aure ǂkoab
weiblich	|ô dê	|o dı	tararé ǂkoas
Giraffe	ǂoá	ǂoá	|naib
männlich	ǂoa |gô	ǂoa |go	|naib
weiblich	ǂoa dê	ǂoa dı	tararé |nais

Deutsch	Heikum	Kung	Nama
Elan	|n	|n	|ani
Hartebeest	tz:ō	itz:ō	ǂǎnab
Wildebeest (Gnu)	|ai	ǂnō	Gaub
Kudu	|óa	|óa	χaib
Deuker	|au	|u'	|aub
Schwein	aru	|oa	dirib
Vogel	tz:ába	ntχū	anin
Hund	ǂúi	ǂúi	arib
Löwe	|eí	antei	χam
Hyäne	‖ui	‖ui	ǂirab

(Das Wort ‖ui ist offenbar onomatopoetisch entstanden, da der Schrei der Hyäne ein ausgesprochenes hui ist.)

Schakal	|iχa	—	|airib
Hase	|ai	|ai	|oab
Perlhuhn	ari	nam	|inab
Ameise	ǂu ǂu	|no |oani	ǂovirub
Pferd	|nōé	nōé	hab
Rind	gummi	gummi	gumab
Bulle	gummi |gō	gummi |gō	gumma |ōb
Ochse	gummi tabiχa	gummi tabiχa	gumab
Kuh	gummi dé	gummi dí	tararé gumas
Kalb männlich	tzaume |ō	tzaume |ō	tsauob
weiblich	tzaume de	tzaume dí	tsaurus
Plural männlich	tzaume |ōssen	—	—
weiblich	tzaume déssen	—	—
Fäces	sang	si	χaub
Spur vom Menschen	tschu gussen	tschu gussen	daub

4. Waffen und Geräte.

Bogen	|au	|au	khāa
Pfeil	‖au	‖au	|ab
Pfeilfedern	|ui	|ui	|ambo
Pfeilgift	k:augum	uma	|āb
Speer	|ú |u	|ú |u	|ei goab
Eisen	|uri (Nama)	keie	|urib
Stuhl	|éisson	gacho	Stuhl (holländisch)
Angel für Wildgruben	|ui	ǂang ǂang	—
Köcher	|guru	|guru	—
Lendenleder der Männer	sora	tsch:ora	—
Lendenleder der Weiber	|u	|u'	—

4: Werner FX10 Bushmen

Deutsch	Heikum	Kung	Nama
Schulterfell der Weiber	|ei	|ei	—
Kopfbedeckung	‖ā	‖ā	|abas
Schuh	|oá	|öé	‖arós
Ring	réīma	rēima	ring (holländisch)
Ort für Leder	|öu	|äuma	—
Beil	|ei	|ī	|os
Messer	|ā	ǂei	goas
Messerscheide	|á ts:u	ǂei tschu	goan ‖os
Holz	da	|oá	|ein
Stein	|um	|um	|uis
Werft	ts:u	ts:u	‖aus

5. Meteorologische Begriffe und Verwandtes.

Sonne	|gam	|gam	sores
Mond	|ui	|ui	‖aab
Stern	|nq	|ng	|gamiros
Wind	|á	|á	ǂoab
Regen	n |ga	|gā di |gam	|anub
Regenzeit	n |ga	|ga di |gam	|anu ‖aib
Monat	|nui	|nui	‖aab
Jahr	kuli (nama)	kulika é	kuligu
Tag	tschee (nama)	tschee	tzees
morgens	|a |ang	|a |au	‖óaka
abends	|uia (|ui = Mond)	|ui	|oës
Nacht	|u	|u	tsúχub
Mitternacht	|u |n	|u di |n	tsuχub
Mittag	|gam kui	|aiu |ā	middag (holländisch)
heute	a dagē ‖ang	kakē |gam dignau	netzees
morgen	noi |uma	noi |uma	‖ari
gestern	ama |gam nau	|gam dinau agaideú	‖ari
vorgestern	—	|gamga úndoa	aitzē
Wolke	a |naussua	a |naussua	|audi
Sand	k:ā	k:a	|ovab
Baum	|ang	|ang	haiti
Busch	|ang nassi	|ang nassi	hei |ums
Gras	‖ai	‖ai	|an

6. Nahrung und Verwandtes.

Speise	um	um	ǂun
essen	um	um	ǂun
trinken	natschng	natschng	a
Hunger	|:á	|:á	|ā

Deutsch	Heikum	Kung	Nama
Durst	|gam	|gam	‖ā
ich bin hungrig	mē |:ā	mē |:ā	—
ich bin durstig	mē |gam	mē |gam	—
Löffel	hei ǂgam	hei ǂgam	‖oab
Teller	|nu	|nu	|ores
Topf	k:ō	k:ō	suss
Feuer	ndā	ndā	|eis
Feuerzeug von Stein	ǂoro (nama)	ǂoro (nama)	dorós
Feuerzeug von Holz (Quirlhölzer)	dáni (ndā = Feuer)	dángl	—
kochen	|noa	|noa	sai
Fleisch	|ā	|ā	‖ani
Wasser	|u	|u	‖ami
Tabak	maka (Herero)	maka (Herero)	Tabak (holländisch)
rauchen	χei	χi	ǂei
gib mir zu rauchen	na χei	—	—
Pfeife	|nō	|ō	|os
Milch	gu	gu	dai
Ei	|u	tsch:unu	|uwus
Fett	|ai	|ai	‖unib
rösten	schang (nama)	|ănussen	sang
Nussart (Feldkost)	|ō	|ā	‖naun

(im Text beschrieben unter Nr. 11.)

7. Verben.

(Das den Infinitiv ausdrückende Präfix haga- ist fortgelassen.)

schlafen	ts:ā	ts:ā	‖um
gehen	ū	ū	|ung
sagen	|noa	|noa	mi
sage mir	|noa mē	|noa mē	—
machen, tun	ō	ō	di
sehen	hassé	hahoa	mo, go
sitzen	|ō	|ō	ǂgū
schlagen	ǂam	|ū	ǂnau
ergreifen	ngū	gúa	|kō
töten	|ung	|á du	|am
schiessen (mit dem Bogen)	tχā	|ā	‖au
Gewehr	|abu (nama)	|noá	|abús
laufen	|gā	|gá	|óē
stehen	n‖gá	|nu	mā
lachen	tsi	tsi	āi
hören	ts:ā	hats:ā	‖au
riechen	|u	|u	|aba

Deutsch	Heikum	Kung	Nama
schmecken	ga|n	ga|n	tzätzä
fühlen	uda:ō	|ō	|urib
sich waschen	|óa	|äzo	‖assen
reiten	|abi (nama)	ha |uru	|abi
tanzen	zχáni	demzam	ǂä
sich freuen	|a|á	|a|á	|aia ǂau
traurig sein	dzn	ha |au	|a
beissen	|nai	|nai	nä
bitten	me ‖ei ‖ei	—	|ore
bezahlen	|ä	|äma	batale (holländisch)
kaufen	‖ama (nama)	‖ama (nama)	‖amá
schneiden	|hei	|hei	|au
festbinden	‖n	‖n	|ei
losbinden	kora	kora	ore

8. Adjektiva.

gut	gata:ä	gata:ä	|ei
böse	ga |au	ga |au	zua
feige	tχa	goá	|hum
schön	ga |um (sehr)	|um	isá
heiss	kui	dä	|gam
kalt	|ä	|ä	|aib
nass	tz:i	|u (= Wasser)	|a
trocken	|au	|u |é	ǂnasa
weiss	ze |au	|au	|uli
grün	|ang	|ang	|amr
blau	ǂangesen	‖daun	|óa
schwarz	dschō	dschō	ǂnaú
gelb	|ä	|a	|uni
rot	|aissen	|a	|abá
schnell	|ósse	|a?	|aisse
langsam	anta:eá	aussehaú	|ausse
leise	ta:éma	ta:éma	subusse
laut	|χi	|χi	|arisse
gesund	|χóa |χei	|χóa	ǂgausib
krank	|χai	|χai	|aisson
stark	|gao	|gao	|geissa
schwach	schui	|χá	subu
tot	|ai oder |é	|e	‖ōb
lebendig	|oa |é	|oa |e	odide
hart	|ang	|áo	gáro
weich	kam	kam	tsau(ra)

9. Pronomen personale.

ich	mē oder mehi	me	dita
du	tschoē ó	tschoē é	saatz

Deutsch	Heikum	Kung	Nama
er	ā́hng	ā́hng	‖ēib
wir	tschússē	tschússē	sáta
ihr	ts:ā́	ts:ā́	sado
sie	ā́hng(?)	tschudi tsch:ā́	‖ēin

10. Pronomen possessivum.

mein	méhng	méhing	ti
dein	tschoē ē(?)	atschi(?)	sa
sein	ā́hng(?)	ā́hing(?)	‖ēib
unser	tsu |ā́	wesse tschisch hug(?)	—
euer	mi dsú	mi tsú	—
ihr	i |á	(?)	—

Die mit (?) versehenen Formen sind nicht mit Sicherheit festzustellen.

11. Interrogativa.

wann?	ǂum katewa	—	ma |ub ai
wo?	kole wá	—	má pa
wie?	kole wá	—	mā́ pa
warum?	disse wá	—	dein |ā́roma
was?	atchíssi	atchíssi	táre

12. Pluralbildung.

Im Heikum wie im Kung wird der Plural durch Anhängung von sen an den Stamm des Substantivum gebildet, z. B.:

|a	Auge,	|oí	Haar,
|asen	Augen.	|oísen	Haare.

13. Geschlechtsunterscheidung.

Um das Geschlecht zu unterscheiden, fügt der Heikum und der Kung die Silben \|ō für das männliche, dē oder dī für das weibliche Geschlecht dem Substantivum zu z. B.:

Elandantilope \|n
männlich \|n \|ō
weiblich \|n dē oder \|ndī.

14. Konjugation.

A. Präsens.

Im Präsens tritt zwischen pronomen personale und Verbalstamm die Form \|ē di oder a di. ts:a = schlafen.

Deutsch	Heikum	Kung
ich schlafe	mē |ē di ts:ā́	mē |ē di ts:ā́
du schläfst	tschoē ē |ē di ts:ā́	dschoē ē |ē di ts:ā́

Deutsch	Heikum	Kung
er schläft	ahng |ē di ts:ā́ oder a di ts:ā́	ahng |ē di ts:ā́
wir schlafen	tschusse |ē di ts:ā́	tschusse |ē di ts:ā́
ihr schlaft	tsh:ā́ |ē di ts:ā́	tsch:ā́ |ē di ts:ā́
sie schlafen	tschudi tsch:ă tschu |ē di ts:ā́	tschudi tsch:ă tschu |e di ts:ā́.

B. Futurum.

Das Futurum wird gebildet durch Einfügung der Silben |uma di zwischen pronomen personale und Verbalstamm.

ich werde schlafen	mē |uma di ts:ā́	me |uma di ts:ā́
du wirst schlafen	tschoē ē |uma di ts:ā́	tschoē ē |uma di ts:ā́ usw.

C. Präteritum.

Das Präteritum bildet der Kung durch Einfügen der Silben |eía di, der Heikum durch Einfügen der Silben na dō zwischen pronomen personale und Verbalstamm.

ich habe geschlafen	mē na do ts:ā́	me |eia di ts:ā́
du hast geschlafen	tschoē ē na do ts:ā́	tschoe ē |eia di ts:ā́

D. Imperativ.

Der Imperativ wird durch den Verbalstamm ausgedrückt.

schlafe	ts:ā́	ts:ā́
gehe	u	u

E. Infinitiv.

Der Infinitiv wird gebildet durch Voransetzen des Präfixes haga vor den Verbalstamm.

schlafen	haga ts:ā́	haga ts:ā́
gehen	haga ú	haga ú

15. Gebräuchliche Wendungen.

wie heisst du?	a |u	tschoe é oder a tschué
was sagst du?	atchissi a di koia	atchissi a di koia
wo ist er?	ahng kolewa wá	—
gib mir	na mē	na mē
was willst du?	atchissi wa	atchiss 'a diú
ja	ts:ing	—
nein	koḗ	koḗ
komm her	oḗ	oḗ

16. Zahlworte.

Deutsch	Heikum	Kung	Nama
1	tschin ǂé	tschin ǂé	|ai
2	tschi dzá	tschidzá	|gam
3	tschin |ā́ni	tschin |ā́ni	|oná
4	unsicher	unsicher	hagá

Deutsch	Heikum	Kung	Nama
5	|gau	|gau (|gau = Hand)	—
6—9 bei Heikum und Kung durchaus unsicher			
10	|gau ǂeissen (Finger) (Zehen)	|gau ǂeissen	—

Bei Heikums und Kungs kann man mit Sicherheit nur die Bezeichnungen für 1, 2, 3, 5 und 10 erfahren, alle sonstigen Angaben sind unsicher. Bemerkenswert ist, dass 5 mit „Hand" und 10 mit „Hand und Zehen" bezeichnet wird.

Bei Heikum- und Kungbuschleuten ist die Art des Abzählens an den Fingern übereinstimmend.

Zur Bezeichnung von 1 wird der kleine Finger der linken Hand mit dem Zeigefinger und Daumen der rechten Hand erfasst und in die Hohlhand gebeugt; für 2, 3 und 4 folgen dann der vierte, dritte und zweite Finger der linken Hand, die in der gleichen Weise in die Hohlhand gebeugt werden. Um 5 zu bezeichnen, wird die linke Hand mit aneinandergelegten Fingern erhoben. Für 6, 7, 8 und 9 wird mit der rechten Hand in derselben Weise verfahren wie für 1, 2, 3 und 4 mit der linken Um 10 zu bezeichnen, werden die beiden flachen Hände leicht gehöhlt mit ihren Innenflächen aneinandergelegt.

Der Buschmann liebt es, vor Ausführung der Fingerzählbewegung mit der Spitze des kleinen Fingers der rechten Hand kurz die Unterlippe zu berühren.

Ob in der Sprache der Heikum oder Kung der Tonhöhenwechsel der Vokale, wie in der Hottentottensprache, eine Rolle spielt, ist nicht möglich gewesen festzustellen.